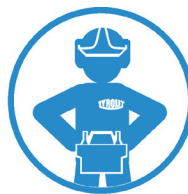




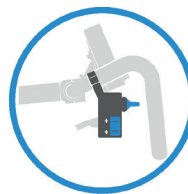
MANUAL DE USO

FGE780

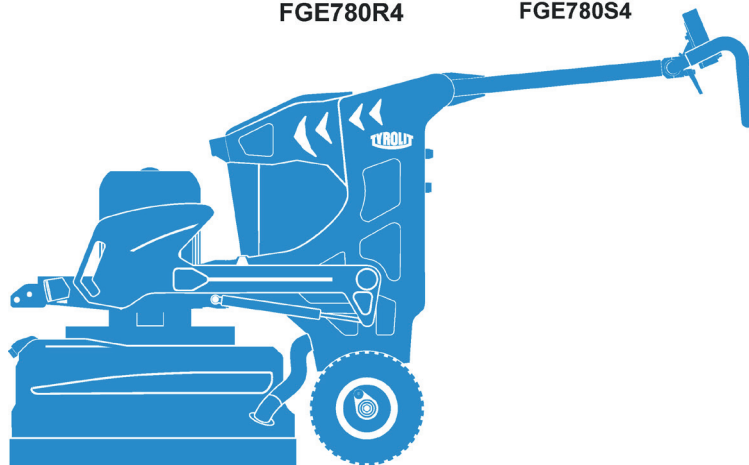
Índice 000



FGE780R3
FGE780R4



FGE780S3
FGE780S4



¡Felicidades!

Ha elegido un aparato Tyrolit de eficacia probada y, por tanto, un estándar de tecnología puntera. Únicamente los recambios originales de Tyrolit garantizan la calidad y la intercambiabilidad. Si se descuidan los trabajos de mantenimiento o se realizan de forma inadecuada, no podremos cumplir nuestra obligación de garantía. Todas las reparaciones debe llevarlas a cabo personal cualificado.

Para mantener sus equipos Tyrolit en perfecto estado, tiene a su disposición nuestro servicio de atención al cliente.

Le deseamos un trabajo sin problemas ni averías.

Tyrolit

Copyright © Tyrolit

Tyrolit Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suiza
Teléfono 0041 (0) 44 952 18 18
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

www.tyrolit.com

Índice de contenido

1. Acerca de esta guía	5
1.1. Símbolos de este manual	5
2. Seguridad	6
2.1. Dispositivos de protección y placas en el aparato	6
2.2. Zona de peligro y de trabajo	7
2.3. Comportamiento en caso de emergencia	8
2.4. Piezas de recambio y modificaciones	8
2.5. Otros riesgos	9
3. Descripción del producto	10
3.1. Sistema de desbaste	10
3.2. Designaciones de tipo y versiones	10
3.3. Uso para la aplicación prevista	11
3.4. Entrega	11
4. Montaje y funcionamiento	12
4.1. Estructura	12
4.2. Funcionamiento	15
5. Montaje / desmontaje	16
5.1. Montaje de herramienta abrasiva	16
5.2. Montaje del plato desbastador	17
5.3. Montaje/desmontaje de la rueda de transporte	19
6. Manejo	20
6.1. Elementos de visualización y control	20
6.2. Elementos de manejo	26
6.3. Panel de control de la unidad de control	30
6.4. Panel de control FGE780R	35
6.5. Panel de control FGE780S	36
6.6. Conexiones	37
6.7. Batería	38
6.8. Aspiración	39
6.9. Alivio de cables y mangueras	39
6.10. Trabajar con un sistema de refrigeración por pulverización	40
6.11. Aplicación en húmedo	40
6.12. Encender/apagar la pulidora de suelos	42
6.13. Transporte	44

7. Mantenimiento y reparación	46
7.1. Tabla de mantenimiento	46
7.2. Limpieza a alta presión	46
7.3. Aporte de residuos reciclados	46
8. Averías	47
8.1. Tabla de averías	47
9. Datos técnicos	48
9.1. Dimensiones	48
9.2. Pesos	48
9.3. Emisiones sonoras	48
9.4. Datos de la máquina	49
9.5. Baterías	49
9.6. Insumos	50
9.7. Agua	50
9.8. Vibraciones	50
9.9. Placa identificativa	50
10. Declaración de conformidad UE	51

1 Acerca de esta guía



Esta guía es solo una parte de la documentación que acompaña a la pulidora de suelos FGE780.

La guía se completa con el "Manual de seguridad para pulido de suelos".

Esta guía, junto con el "Manual de seguridad para pulido de suelos", forma parte del aparato. Describe el uso seguro y adecuado en todas las fases de funcionamiento.

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato, especialmente las relativas a la seguridad.
- Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato.
- Haga que el operador y el técnico de servicio tengan acceso a las instrucciones en todo momento.
- Facilite la guía a cualquier propietario o usuario posterior del aparato.
- Actualice la guía con todos los suplementos que reciba del fabricante.

1.1 Símbolos de este manual



PELIGRO

Advertencia de peligros que, de no evitarse, pueden causar la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Advertencia de peligros que, de no evitarse, pueden causar lesiones o daños materiales.



ADVERTENCIA

Advertencia de tensión eléctrica peligrosa.

Antes de realizar trabajos en una zona señalizada de este modo, la instalación o el aparato deben desconectarse completamente de la corriente (tensión) y asegurarse contra una reconexión involuntaria.



INFORMACIÓN

Información para el uso óptimo del aparato. Si no se respeta esta norma, es posible que no se garanticen las prestaciones indicadas en los datos técnicos.



RECICLAJE

Aporte de residuos reciclados.



DESECHO

Durante la eliminación deben respetarse la normativa y los reglamentos nacionales y regionales.

2. Seguridad



INFORMACIÓN

Las máquinas de desbaste solamente deben ser manejadas por personal autorizado. Para obtener información sobre el personal autorizado, consulte el "Manual de seguridad para pulido de suelos".

2.1 Dispositivos de protección y placas en el aparato

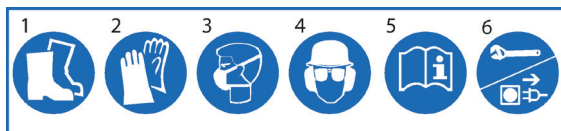
Dispositivos de protección

Los dispositivos de protección solamente deben retirarse cuando el aparato esté apagado, desconectado de la red eléctrica y parado. En particular, los componentes de seguridad solamente pueden ser desmontados y montados por personal autorizado.

Antes de volver a poner en funcionamiento el aparato, compruebe que los elementos de seguridad funcionan correctamente.

2.1.2 Placas en el aparato

Placa de seguridad

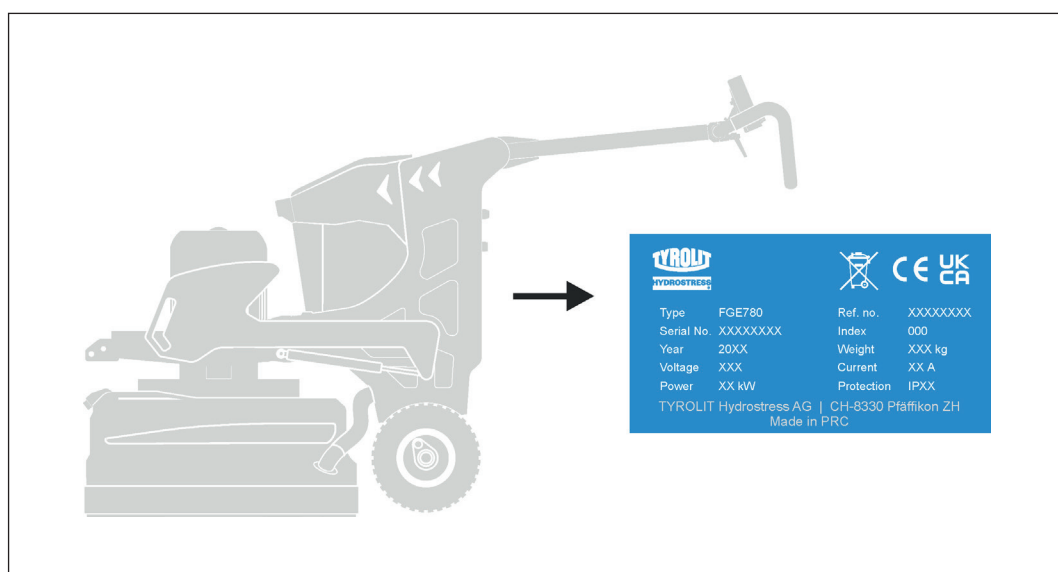


- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Llevar calzado de seguridad | 4 Llevar casco, gafas y protección auditiva |
| 2 Llevar guantes | 5 Leer las instrucciones |
| 3 Llevar máscara respiratoria | 6 Desconecte el enchufe de la red antes de trabajar en el aparato |



gancho de grúa

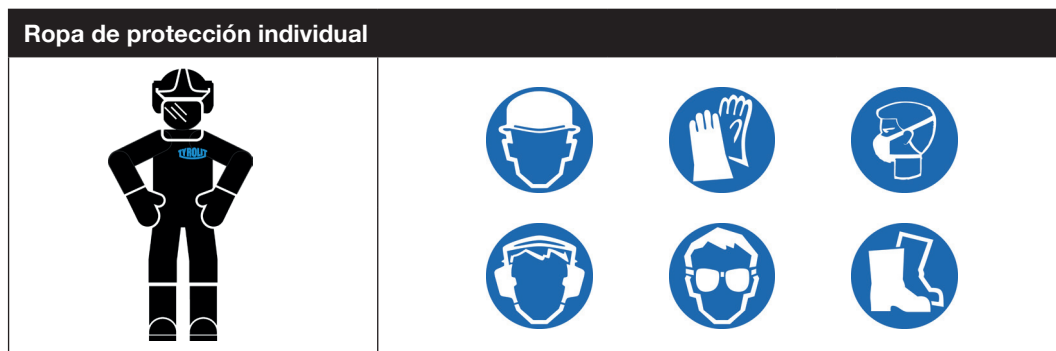
Placa identificativa



Placa identificativa

2.1.3 Ropa de protección individual

Se debe llevar equipo de protección individual para todos los trabajos con pulidoras de suelos y en ellas.

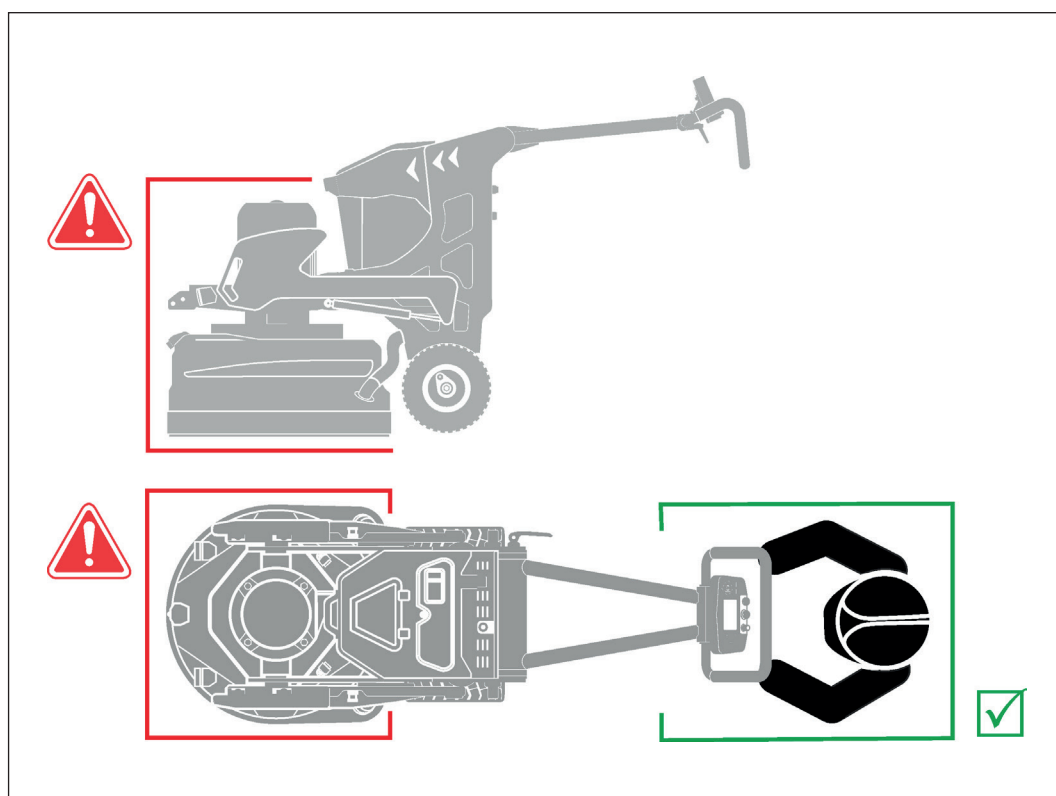


Ropa de protección individual

2.2 Zona de peligro y de trabajo

2.2.1 Zona de peligro alrededor de la pulidora de suelos

La zona marcada en el dibujo define la zona de peligro alrededor de la pulidora de suelos. Cuando la pulidora de suelos está en funcionamiento, ninguna parte del cuerpo puede estar dentro de esta zona.



Zona de peligro alrededor de la pulidora de suelos

2.2.2 Zona de peligro en el lugar de trabajo



INFORMACIÓN

Encontrará información sobre la zona de peligro en el lugar de trabajo en el "Manual de seguridad para pulido de suelos".

Manual de seguridad para pulido de suelos

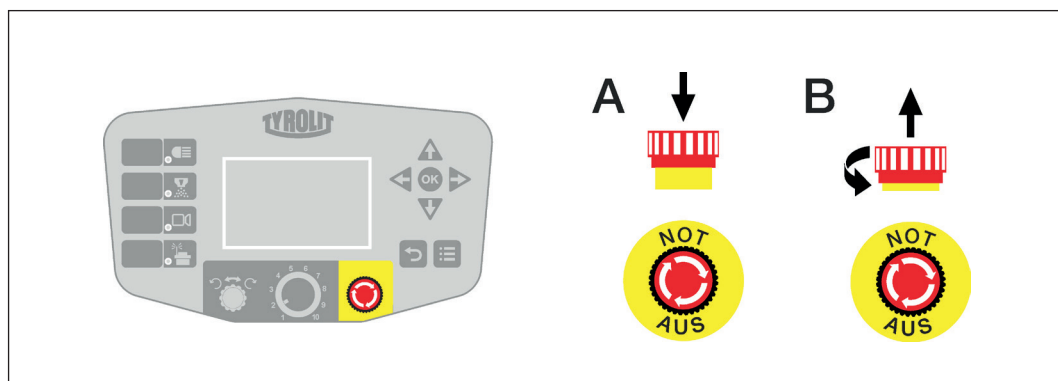


Manual de seguridad para pulido de suelos

2.3 Comportamiento en caso de emergencia

► Pulse el botón de PARADA DE EMERGENCIA.

Si se activa la PARADA DE EMERGENCIA de la unidad de control con el mando a distancia, la máquina se detiene. La PARADA DE EMERGENCIA debe desactivarse para que la máquina pueda seguir funcionando.



Comportamiento en caso de emergencia

A Activar PARADA DE EMERGENCIA

B Desactivar PARADA DE EMERGENCIA

2.4 Piezas de recambio y modificaciones

Solamente deben utilizarse recambios originales de Tyrolit Hydrostress. De lo contrario, podrían producirse desperfectos en el aparato o lesiones personales o daños materiales. No está permitido realizar ningún tipo de montaje o transformación en el aparato sin la autorización por escrito de Tyrolit Hydrostress.

2.5 Otros riesgos

Debido a los riesgos residuales que se describen en los capítulos siguientes, existe riesgo de lesiones graves.

2.5.1 Herramientas abrasivas que salen volando

- No empiece a pulir hasta que no todas las personas hayan salido de la zona de peligro .
- Asegúrese de mantener la distancia de seguridad.
- Si las herramientas abrasivas están dañadas, cámbielas.
- Está prohibido pulir sin capota protectora.

2.5.2 Movimientos y vibraciones incontrolados

- No enchufe ni desenchufe el cable con la pulidora de suelos en funcionamiento.

2.5.3 Enganche y enrollado

Las prendas de vestir o el pelo largo pueden quedar atrapados por la herramienta de corte giratoria.

- No trabaje con prendas sueltas.
- Póngase una redecilla si tiene el pelo largo.

2.5.4 Polvo nocivo

La inhalación de polvo puede causar problemas respiratorios.

La inhalación del polvo que escapa es perjudicial para la salud.

- Lleve máscara respiratoria.
- Si trabaja en sitios cerrados, asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- Trabaje con una aspiradora.

Mala condición física

- No trabaje bajo los efectos del alcohol, las drogas ni los medicamentos.
- No trabaje en un estado de cansancio excesivo.

2.5.6 Calidad de la herramienta abrasiva

- No utilice herramientas abrasivas deterioradas.
- Compruebe que las herramientas abrasivas no estén dañadas antes del montaje.

Peligro de que la herramienta abrasiva siga funcionando en caso de accidente.

- Asegúrese de que la pulidora de suelos pueda detenerse rápidamente.



PELIGRO

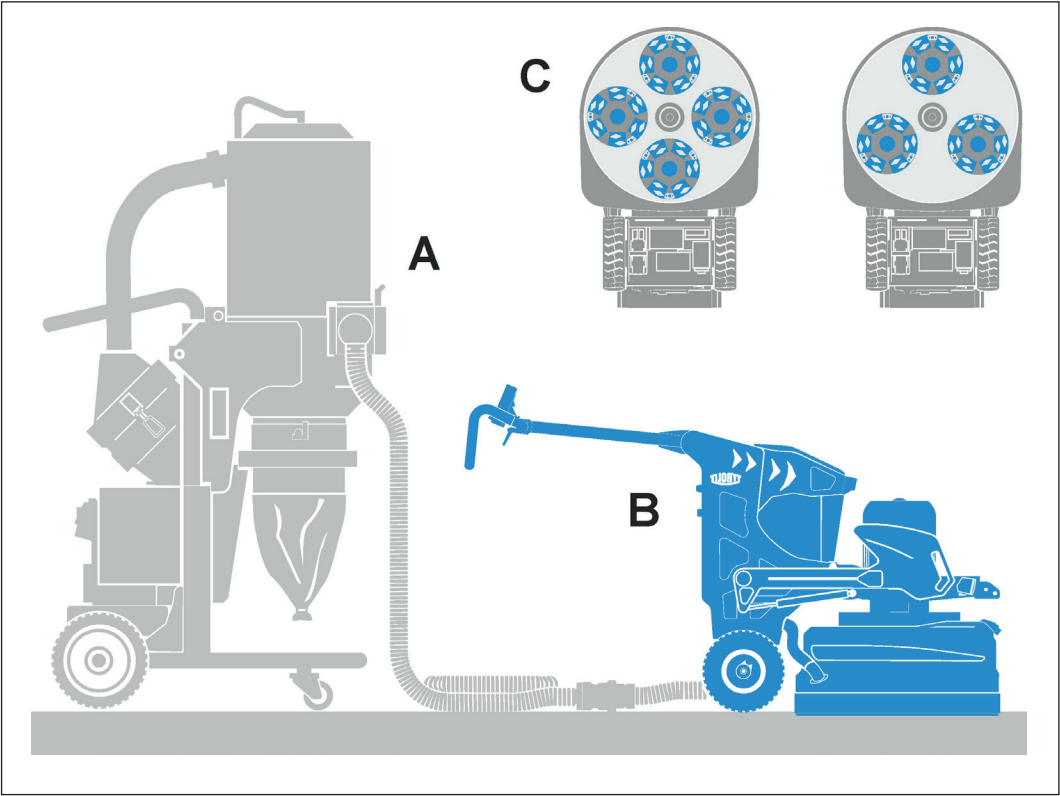
No respetar las indicaciones de seguridad del "Manual de seguridad para pulido de suelos" puede causar la muerte o lesiones graves.

- Asegúrese de leer y comprender el "Manual de seguridad para pulido de suelos" en su totalidad.

3. Descripción del producto

3.1 Sistema de desbaste

La pulidora de suelos FGE780 se complementa con componentes Tyrolit Hydrostress y herramientas abrasivas a juego para formar un sistema de desbaste.



Sistema

- A Aspiradora
- B pulidora de suelos
- C Herramientas abrasivas

3.2 Designaciones de tipo y versiones



INFORMACIÓN

La pulidora de suelos FGE780 está disponible en diferentes versiones.

	3 platos des- bastadores	4 platos des- bastadores	mando a dis- tancia	Unidad de control
FGE780R3	X		X	
FGE780R4		X	X	
FGE780S3	X			X
FGE780S4		X		X

3.3 Uso para la aplicación prevista

La pulidora de suelos se ha diseñado y construido para el siguiente uso:

- La pulidora de suelos solamente debe utilizarse para rectificar, desbastar y sanear revestimientos de suelos y otros materiales especificados en este manual o recomendados por Tyrolit Hydrostress.
- La pulidora de suelos debe utilizarse exclusivamente con herramientas y piezas de repuesto originales de Tyrolit. De lo contrario, ni el marcaje CE ni la garantía serán válidos.

Las indicaciones del capítulo "Datos técnicos" se aplican como límites de aplicación y características vinculantes.

3.4 Entrega

3.4.1 Desembalaje del equipo

Compruebe cuidadosamente en el momento de la entrega si el embalaje o el equipo están dañados. Si observa algún indicio de deterioro, comuníquelo a un distribuidor autorizado. Informe también a la empresa de transportes de cualquier daño externo.

3.4.2 Volumen de suministro

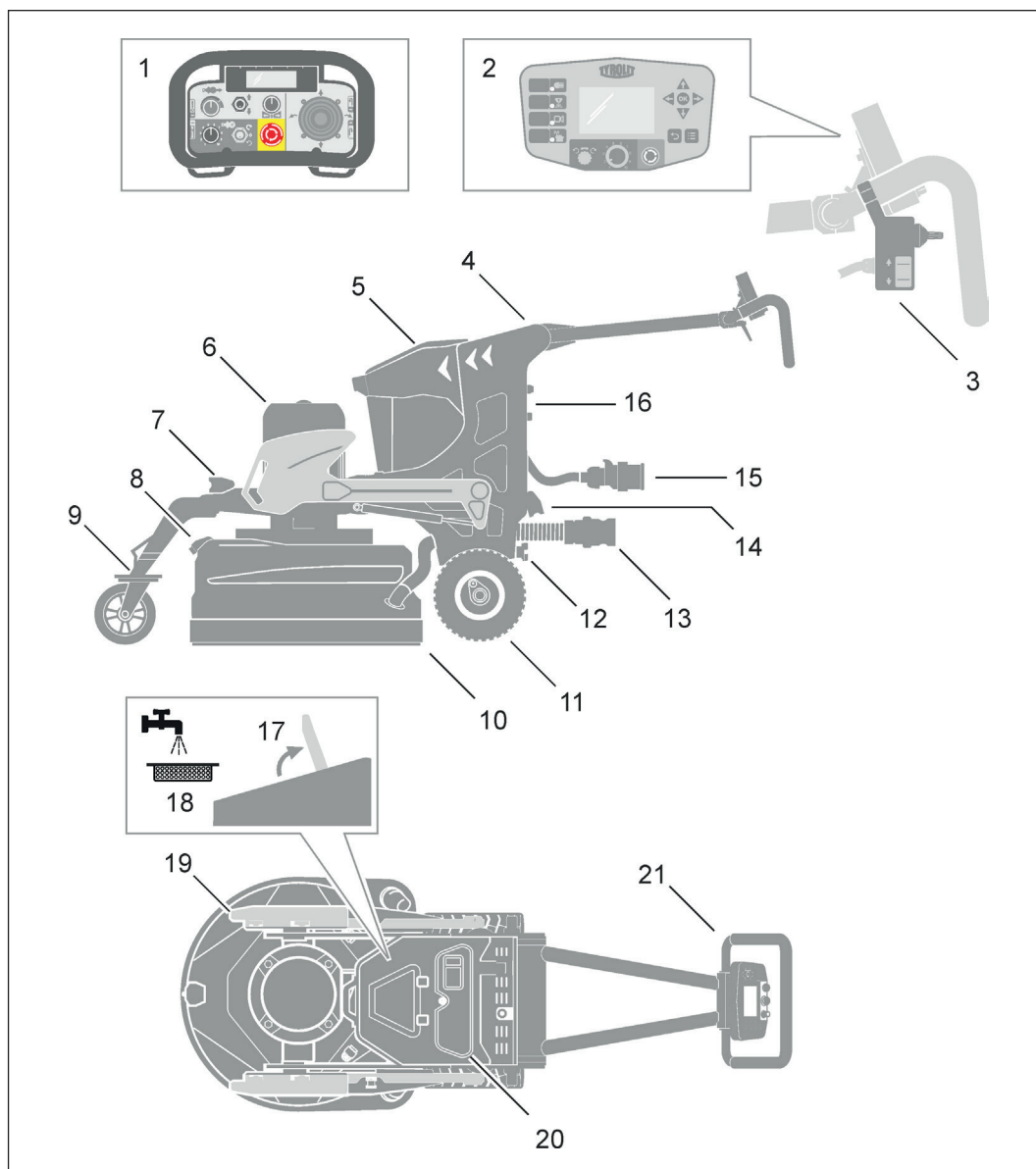
Compruebe si la entrega se corresponde con el pedido. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

Incluido en el volumen de suministro:

- pulidora de suelos
- Manual de instrucciones/Manual de seguridad para el lijado de suelos
- Mando a distancia (tipo FGE780R3 y FGE780R4)

4 Montaje y funcionamiento

4.1 Estructura

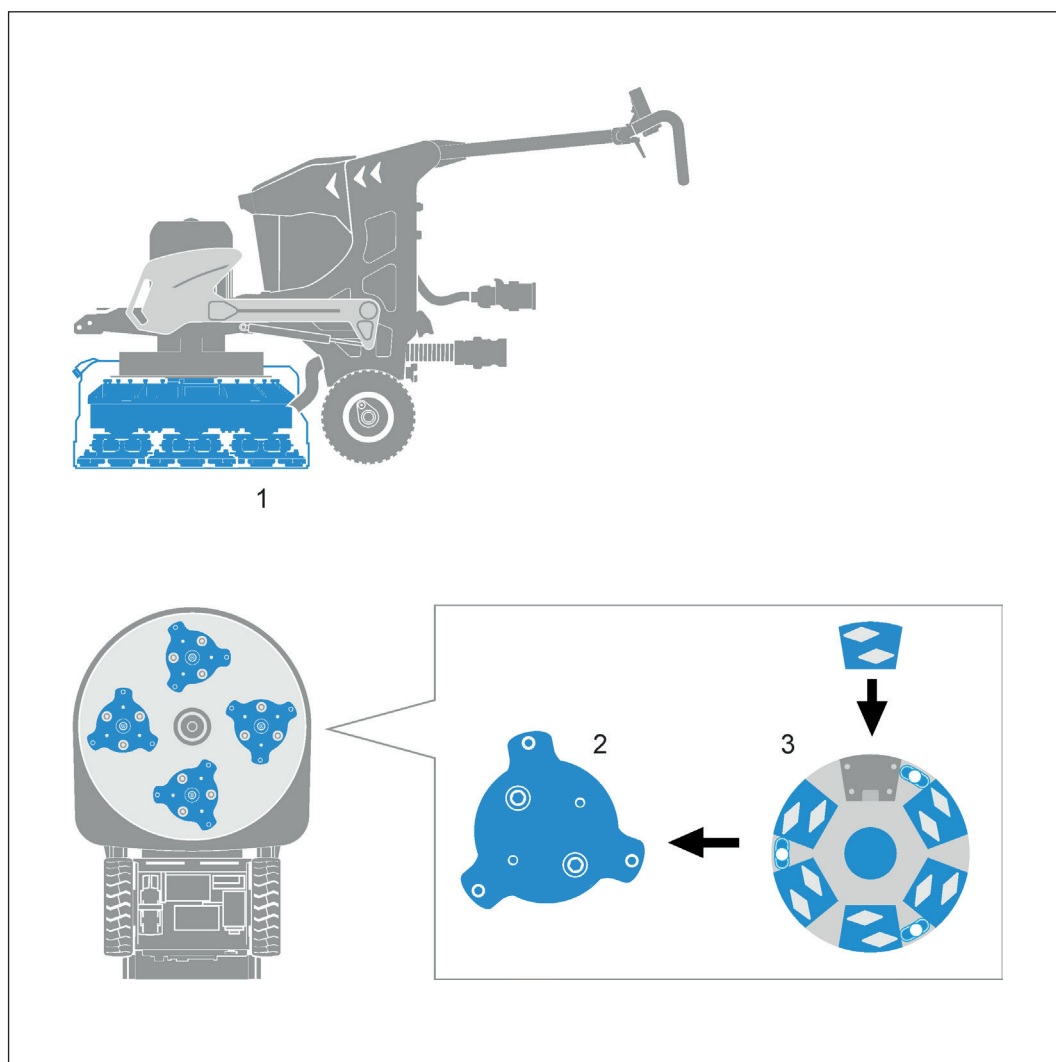


Estructura

- | | |
|---|---|
| 1 Mando a distancia FGE780R3/4 | 13 Conexión del separador de polvo |
| 2 Unidad operativa | 14 Luz trasera |
| 3 Unidad de control FGE780S3/4 | 15 Conexión eléctrica |
| 4 Chasis | 16 Caja eléctrica |
| 5 Depósito de agua | 17 Trampilla del depósito de agua |
| 6 Motor | 18 Filtro grueso del agua |
| 7 Luz frontal | 19 Peso con hueco para asa |
| 8 Boquilla del sistema refrigerante por pulverización | 20 Compartimento de material para el cargador de baterías |
| 9 Rueda de transporte | 21 Asa con soporte para unidad de control |
| 10 Cabezal desbastador | |
| 11 Rueda | |
| 12 Alimentación de agua | |

4.1.1 Cabezal desbastador

El cabezal desbastador puede equiparse con diferentes herramientas abrasivas. La cubierta, con la aspiradora acoplada, garantiza un buen entorno de trabajo. La cubierta garantiza que el operador no toque las piezas giratorias de la máquina y que la exposición al polvo sea mínima. Asegúrese de que la cubierta esté siempre en contacto con la base para que no se desprendan partículas de polvo.



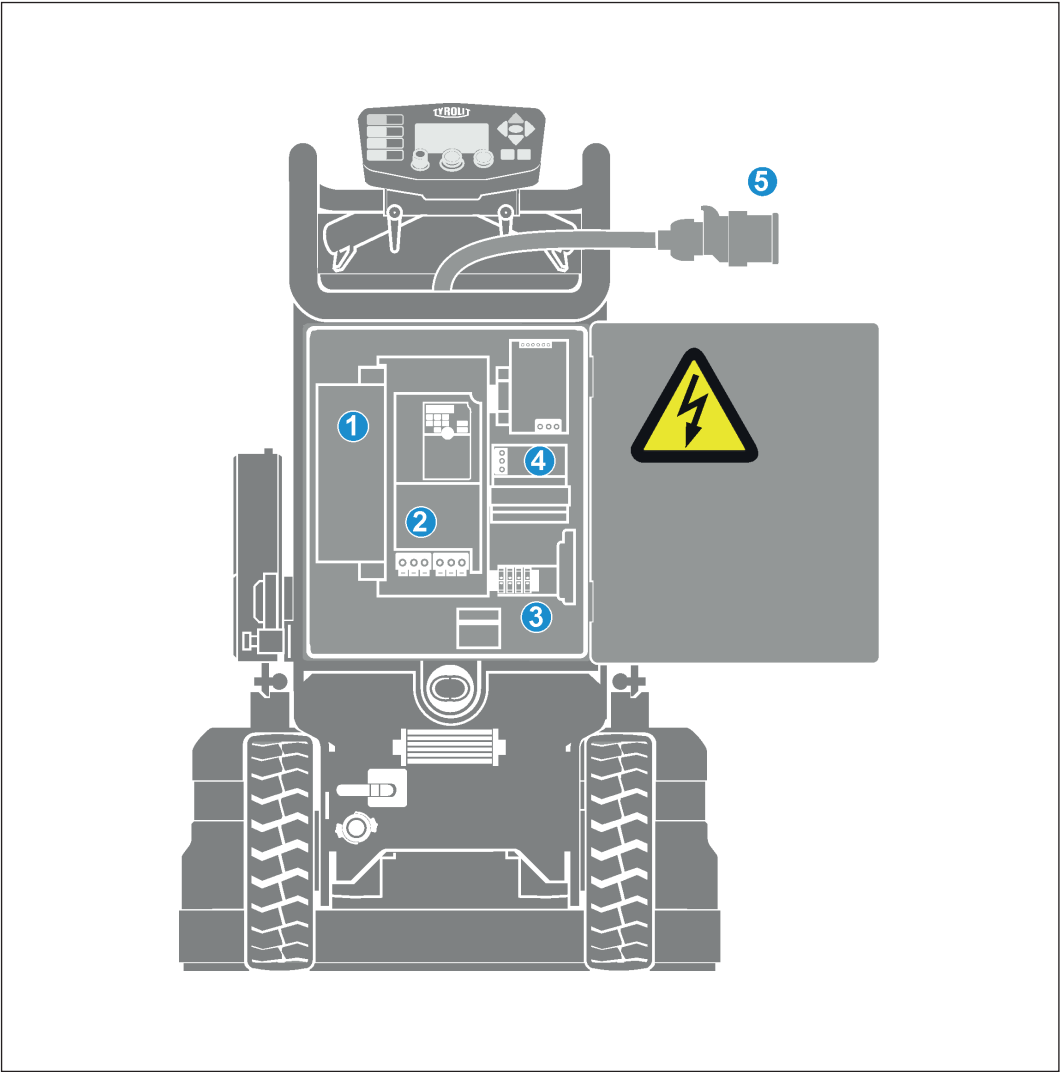
Cabezal desbastador

- 1 Cabezal desbastador
- 2 Alojamiento del plato desbastador
- 3 Plato desbastador con herramienta abrasiva

4.1.2 Caja eléctrica



PELIGRO
Advertencia de tensión eléctrica peligrosa.
Antes de realizar trabajos en una zona señalizada de este modo, la instalación o el aparato deben desconectarse completamente de la corriente (tensión) y asegurarse contra una reconexión involuntaria.



Caja eléctrica

Componentes eléctricos			
1	Filtro EMV	4	Fuente de alimentación
2	Convertidor de frecuencias	5	Cable de conexión a la red
3	Regleta de bornes		

4.2 Funcionamiento

4.2.1 Descripción del funcionamiento

El plato desbastador con las herramientas abrasivas montadas se acciona con un motor eléctrico refrigerado por aire. La velocidad óptima del plato desbastador y de las herramientas abrasivas se ajusta mediante un interruptor giratorio situado en la unidad de control o en el mando a distancia.

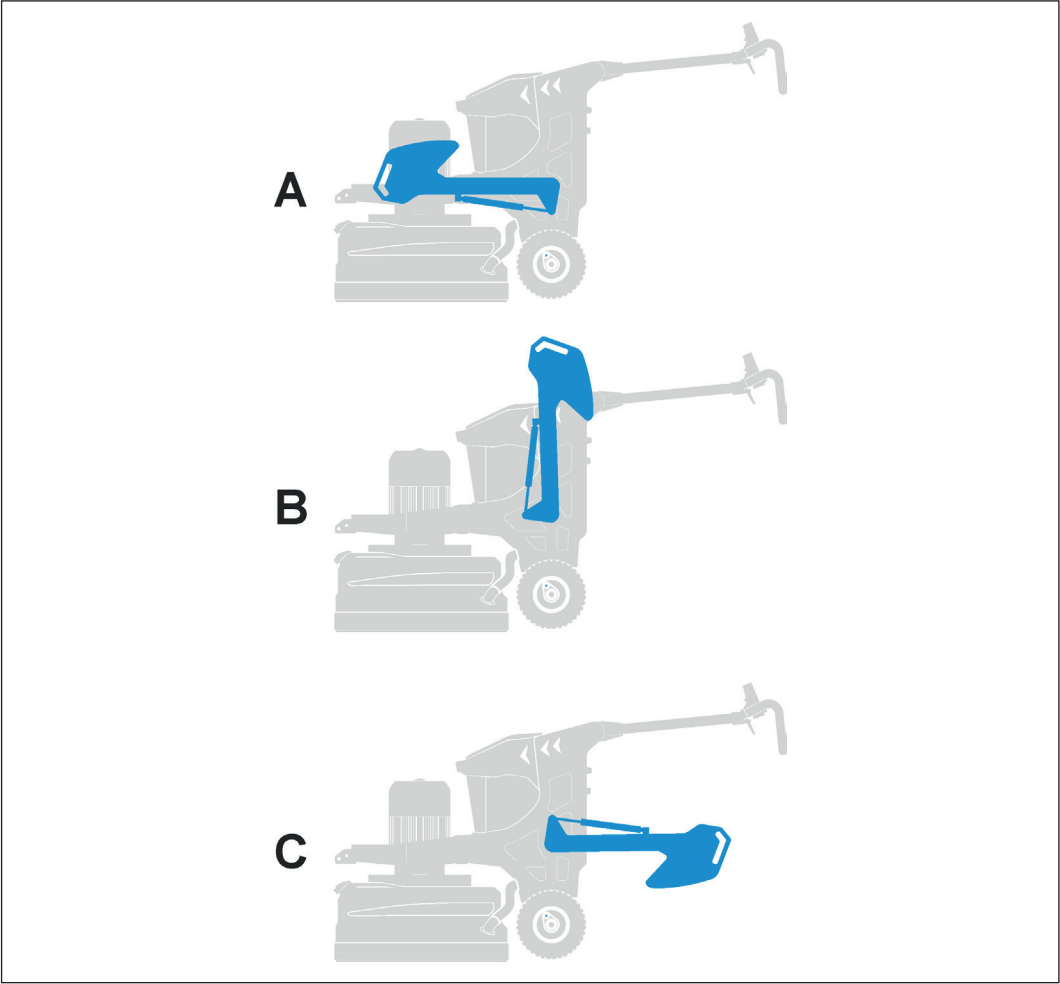
Presión de desbaste



INFORMACIÓN

La presión de desbaste viene determinada por los pesos orientables y el número de herramientas abrasivas. Cuantas menos herramientas abrasivas, mayor será la presión de desbaste.

Si la máquina funciona al límite de carga, puede deberse a la posición de los pesos. Doble los pesos hacia atrás para quitar el peso del cabezal desbastador.



Presión de desbaste

Pesos en diferentes posiciones	
Posición de peso A	Presión de desbaste máx.
Posición de peso B	Presión de desbaste media
Posición de peso C	Mínima presión de desbaste, posición inclinada para cambio de herramienta

5. Montaje / desmontaje

5.1 Montaje de herramienta abrasiva



PELIGRO

Lesiones graves por pulidora de suelos que se pone en marcha repentinamente.

► Desenchufe la pulidora de suelos de la red antes de trabajar en el plato desbastador.



INFORMACIÓN

Tyrolit ofrece herramientas abrasivas específicas para cada sustrato. Encontrará información detallada sobre las herramientas abrasivas en la página web de Tyrolit.



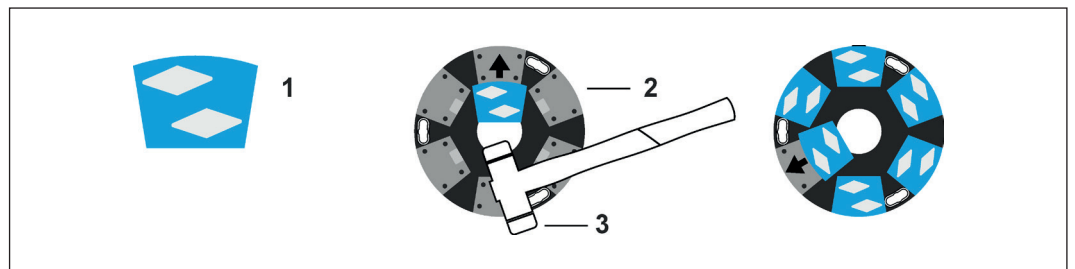
INFORMACIÓN

Utilice siempre un martillo de plástico para montar las herramientas abrasivas.

Los martillos metálicos pueden dañar las herramientas abrasivas y el plato desbastador.

✓ Herramientas

Martillo de plástico



Montaje de herramienta abrasiva

- 1 herramienta abrasiva
- 2 Platos desbastadores
- 3 Martillo de plástico

5.1.1 Montaje

✓ La herramienta y el portaherramientas están limpios.

5.1.2 Desmontaje

► Para cambiar de herramienta, afloje la herramienta abrasiva dando unos ligeros golpes con el martillo de plástico. A continuación, extraiga la herramienta abrasiva del soporte.

5.2 Montaje del plato desbastador

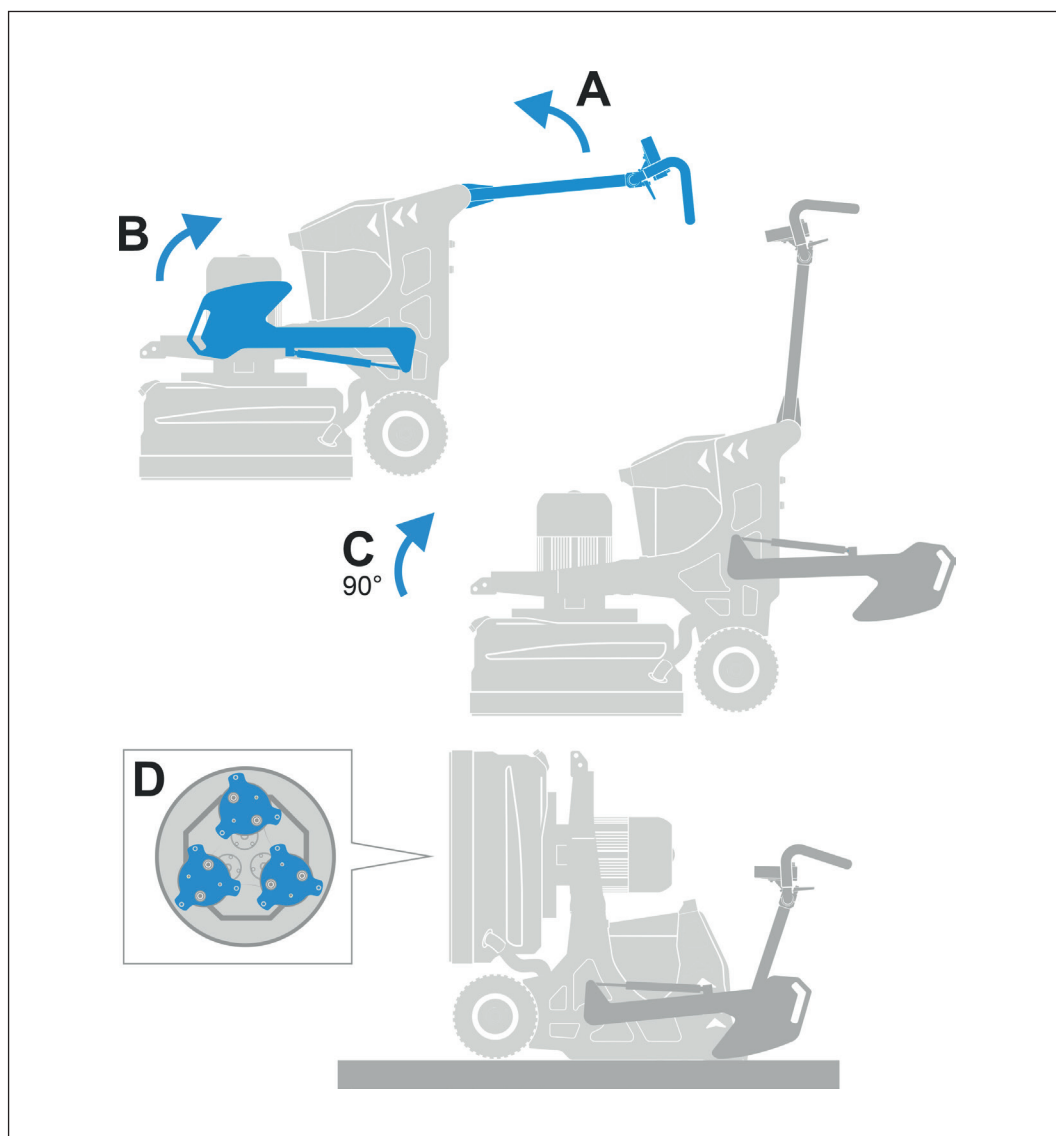


PELIGRO

Lesiones graves por pulidora de suelos que se pone en marcha o se vuelca repentinamente.

- ▶ Apague la pulidora de suelos antes de trabajar en el plato desbastador.
- ▶ Desenchufe la pulidora de suelos de la red eléctrica.
- ▶ Tenga cuidado con los puntos de pinzamiento al inclinar la pulidora de suelos.

5.2.1 Posición de la pulidora de suelos



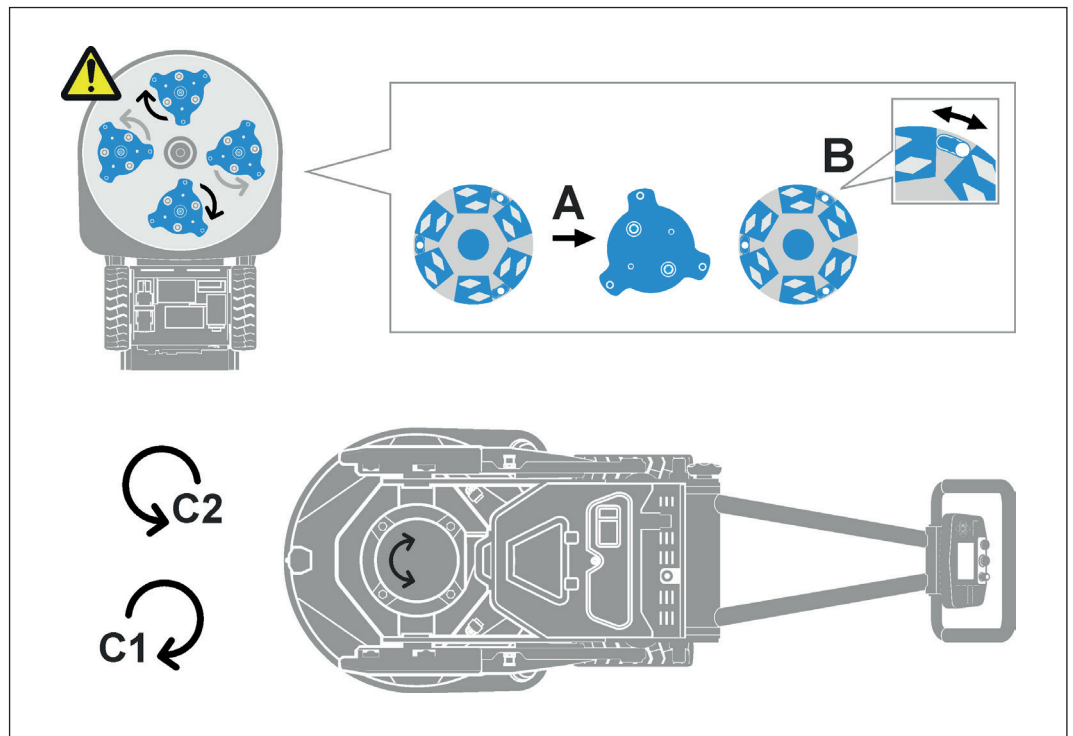
Posición de la máquina durante el montaje del plato desbastador



INFORMACIÓN

Asegúrese de que la máquina se encuentre sobre una superficie firme, nivelada y antideslizante cuando instale o cambie las herramientas.

5.2.2 Montar el plato desbastador



Montaje del plato desbastador

Proceda del siguiente modo:

- ✓ Las herramientas están firmemente montadas en el disco de herramientas
- ✓ El disco de herramientas con las herramientas y el alojamiento están limpios.



ADVERTENCIA

Advertencia frente a discos y herramientas abrasivos montados incorrectamente.

En el caso de cabezales de desbaste con cuatro discos, hay que asegurarse de que dos discos giren en sentido antihorario y dos discos en sentido horario. En los cabezales de desbaste con tres discos, el sentido de giro es el mismo para todos los discos. El funcionamiento de algunas herramientas abrasivas depende del sentido de giro. La herramienta puede estropearse si no se coloca correctamente.



INFORMACIÓN

El plato desbastador se puede girar tanto hacia la derecha como hacia la izquierda hasta el tope. El factor decisivo es el sentido de giro de la herramienta C1 y C2. Asegúrese de que el tope actúa en sentido contrario al sentido de giro.



INFORMACIÓN

Para el montaje de otros sistemas de fijación de herramientas abrasivas, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente Tyrolit en.



INFORMACIÓN

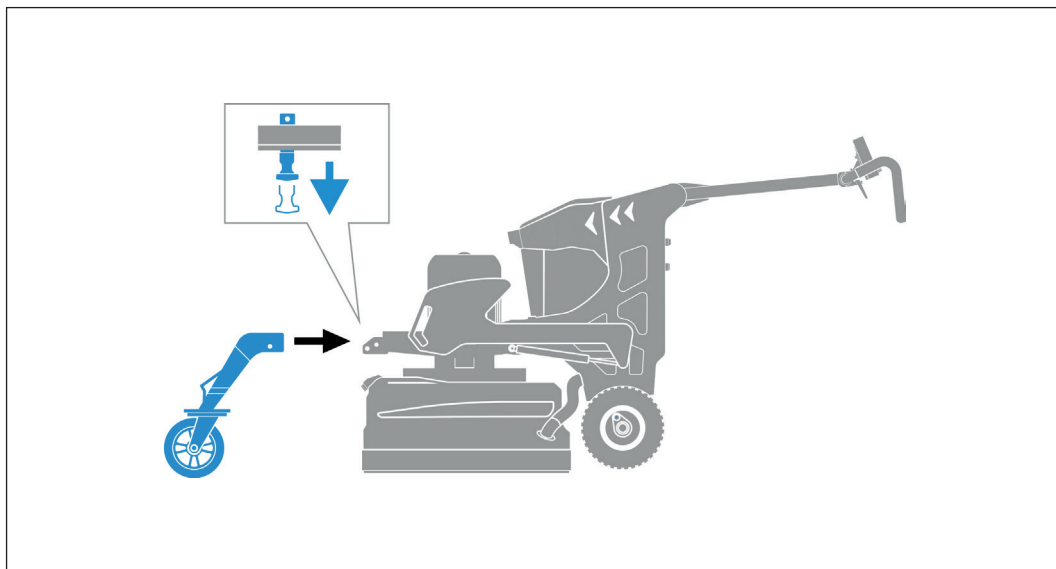
Después de montar las herramientas, asegúrese de que la máquina se inclina con cuidado hacia delante para que las herramientas no se suelten.

5.3 Montaje/desmontaje de la rueda de transporte



INFORMACIÓN

La rueda de transporte, para facilitar las maniobras de la máquina, puede montarse y desmontarse sin herramientas.



Montaje/desmontaje de la rueda de transporte

6 Manejo

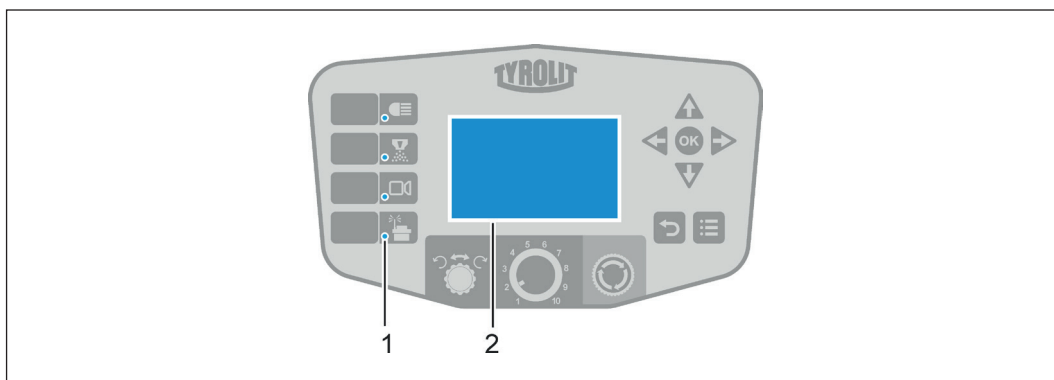


INFORMACIÓN

La sección siguiente describe el funcionamiento de la máquina de desbaste. No se tratan aspectos técnicos del pulido, como la selección de herramientas abrasivas, etc.

Elementos de visualización y control

6.1.1 Elementos de visualización de la unidad de control

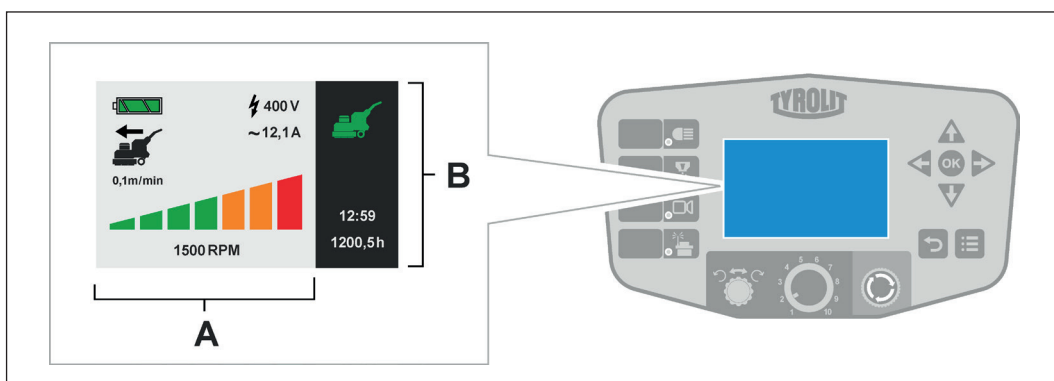


Elementos de visualización

- 1 Indicador luminoso de botones de presión
- 2 Pantalla

6.1.2 Elementos de visualización de pantalla

Campos de visualización



Campos de visualización

- A Campo de información varios
- B Campo de información de estado



Campo de información varios

El campo de información Varios muestra indicaciones de errores y rendimiento, así como información sobre la hora.



Campo de información de estado

La información del sistema de la máquina se muestra en el campo de información de estado.

6.1.3 Símbolos de pantalla

Campo de información de estado

	Asistencia técnica		Indicadores de mantenimiento
	Reparación		Reparación
	Funcionamiento normal		

Campo de información varios

	Manual de uso		Sin corriente
	Motor principal		Exceso de temperatura
	Agua/refrigeración		Peso del cabezal desbastador
	Desactivar la PARADA DE EMERGENCIA		Convertidor de frecuencias
	Activar PARADA DE EMERGENCIA		Subcorriente
	Inspección visual		Exceso de temperatura en el radiador
	Línea eléctrica		Reducir las revoluciones
	Etapas final FU		Batería
	Falta fase		Tiempo
	Fase		Corriente
	Batería: Totalmente cargada		Servicio de atención al cliente de Tyrolit
	Batería: Estado de carga bajo		
	Batería: Estado de carga vacío		

6.1.4 Símbolos de aplicación



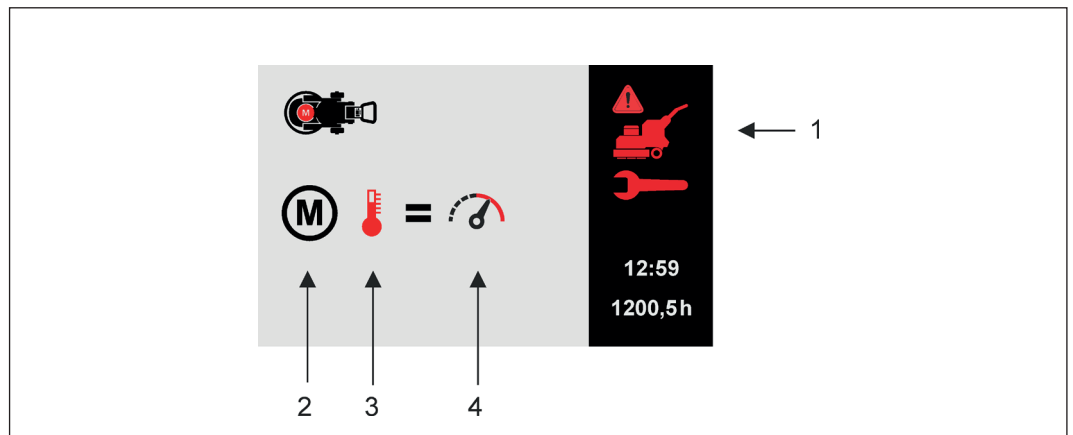
INFORMACIÓN

Los símbolos individuales de estado y varios pueden combinarse para brindar información

Ejemplo de visualización de error:

Causa: Exceso de temperatura en el motor principal

Medida: Reducir las revoluciones

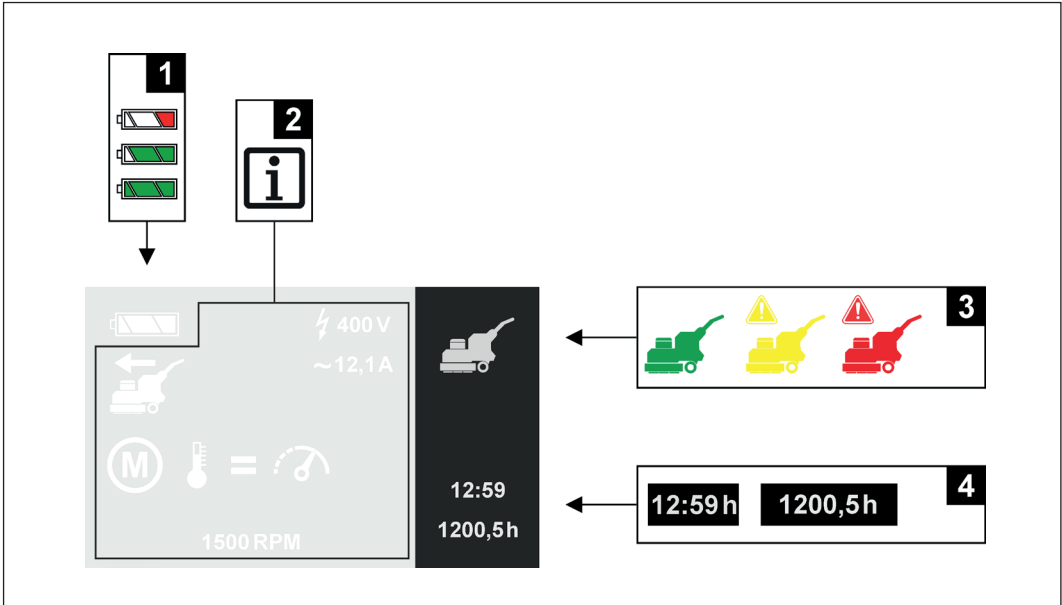


Ejemplo de campos varios

Indicación en pantalla:

Indicador de error (1): El motor principal (2) tiene exceso de temperatura (3) Contramedida igual a reducir la velocidad (4).

6.1.5 Disposición de la pantalla



Distribución de la pantalla

1 Estado de carga de la batería	
	Indicador de batería: Estado de carga vacío / bajo / cargada
2 Información	
	El campo de información varios muestra indicaciones de errores y rendimiento, así como información sobre trabajo.
3 Estado de la máquina	
	En este estado se muestra la información del sistema sobre trabajo en el campo información.
	En este estado, se muestra información de mantenimiento en el panel de información.
	En este estado, se muestra información sobre errores en el panel de información.
4 Hora y tiempo de funcionamiento	
00:00	00.00 h Tiempo
... h	00000 h Tiempo de funcionamiento

6.1.7 Mensaje de error

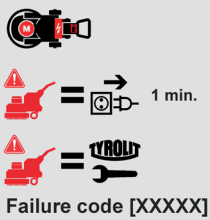
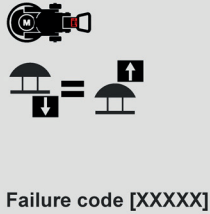
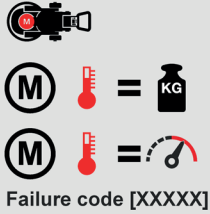
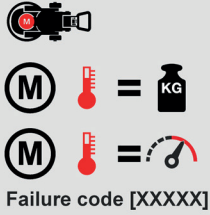
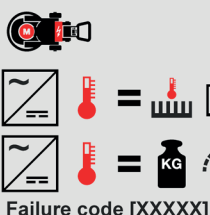


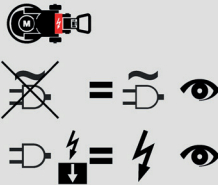
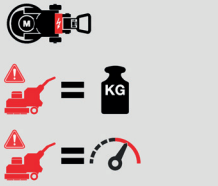
INFORMACIÓN

Los fallos siguientes se indican visualmente en la pantalla.

Cuando contacte con el servicio de atención al cliente de Tyrolit, comunique el número de error.

Tabla de mensajes de error:

Fallo	Medida	Indicación
Fallo general	► Desenchufe la máquina durante 1 minuto y reiníciela ► Si esto ocurre repetidamente, contacte con el servicio de atención al cliente de Tyrolit	 Failure code [XXXXX]
PARADA DE EMERGENCIA activa	► Desactivar la PARADA DE EMERGENCIA	 Failure code [XXXXX]
Temperatura del motor alta	► Reducir la carga y/o la velocidad	 Failure code [XXXXX]
Exceso de temperatura en el motor	► Dejar enfriar el motor ► Reducir la carga y/o la velocidad	 Failure code [XXXXX]
Exceso de temperatura en el convertidor de frecuencia	► Limpiar el radiador ► Reducir la carga y/o la velocidad	 Failure code [XXXXX]

Fallo	Medida	Indicación	
Falta fase de red/ la alimentación fluctúa	► Comprobar la tensión de red ► Comprobar fases, cables y fusibles	 Failure code [XXXXX]	 12:59 1200,5h
Sobrecarga de la máquina	► Reducir la carga y/o la velocidad	 Failure code [XXXXX]	 12:59 1200,5h

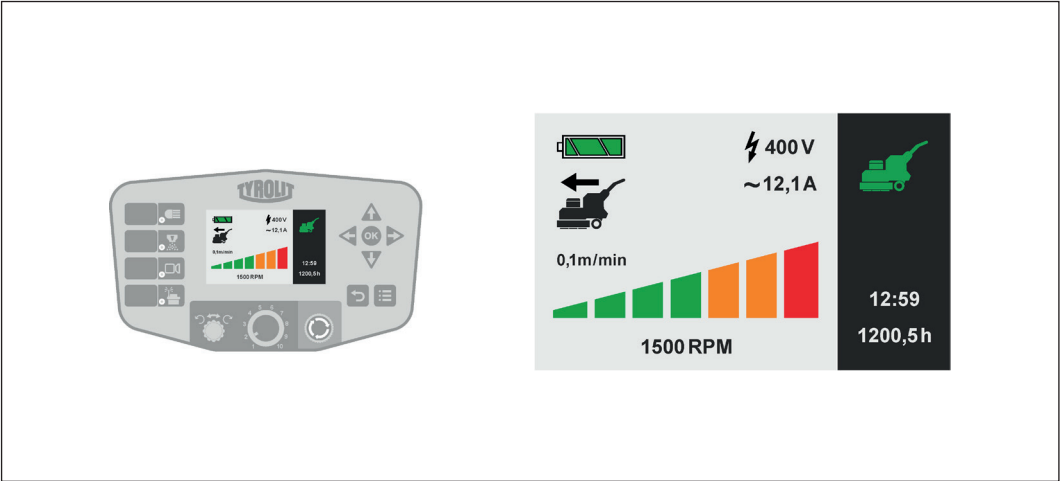
Mensajes de error

6.1.8 Indicación de potencia en estado de funcionamiento



INFORMACIÓN

El rango de potencia actual se visualiza con un indicador de rendimiento de colores.
Ideal: Superficies de color naranja.



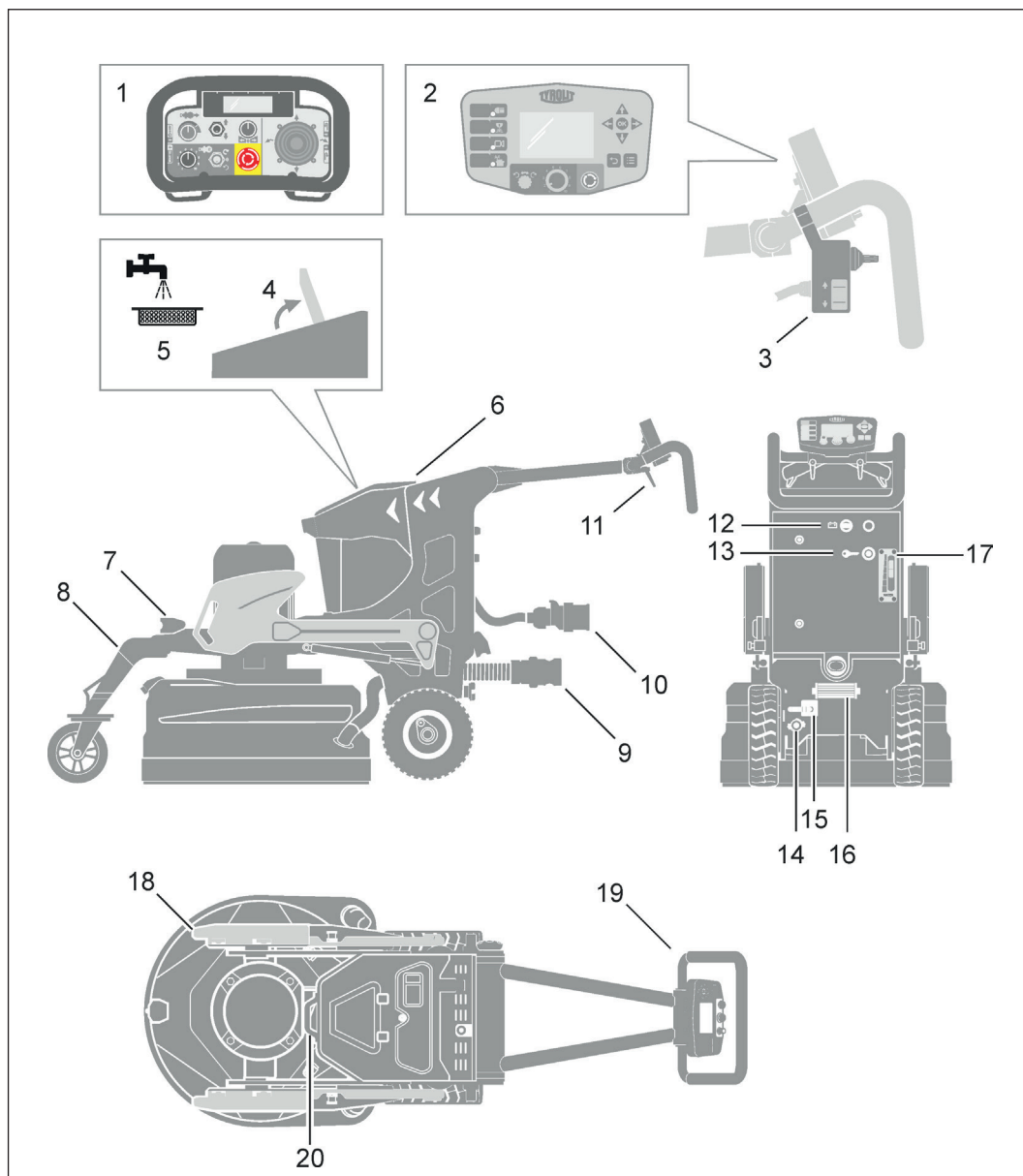
Indicador de potencia

6.2 Elementos de manejo



La siguiente sección describe los elementos de manejo de la máquina de desbaste.

Encontrará más información en el Manual de seguridad para pulido de suelos de Tyrolit.



Elementos de manejo

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Mando a distancia FGE780R | 11 Bloqueo del asa |
| 2 Unidad operativa | 12 Interruptor de la batería |
| 3 Unidad de control FGE780S | 13 Cerradura del interruptor con llave |
| 4 Depósito de agua con trampilla | 14 Alimentación de agua |
| 5 Filtro grueso del agua | 15 Válvula de agua |
| 6 Compartimento de material | 16 Luz trasera |
| 7 Luz frontal | 17 Válvula de agua |
| 8 Rueda de transporte | 18 Peso |
| 9 Conexión para aspirador | 19 Asa regulable |
| 10 Conexión eléctrica | 20 Armella de izado |

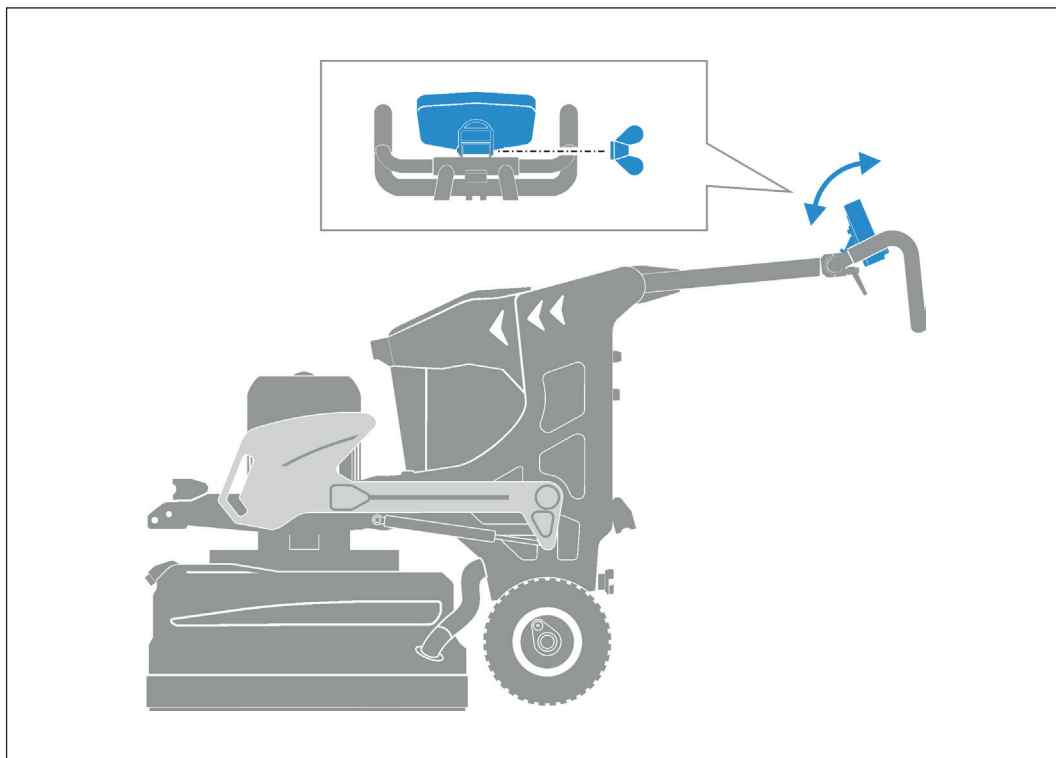
6.2.1 Ajuste de la unidad de control



Ajuste inicial

La inclinación de la unidad de control puede ajustarse individualmente

La fuerza de sujeción para la regulación puede fijarse mediante una tuerca de palometa.



Ajuste de la unidad de control

6.2.2 Ajuste del asa



INFORMACIÓN

La altura del asa puede ajustarse sin herramientas con un mango giratorio. Asegúrese de que la posición del asa sea la de bloqueo.

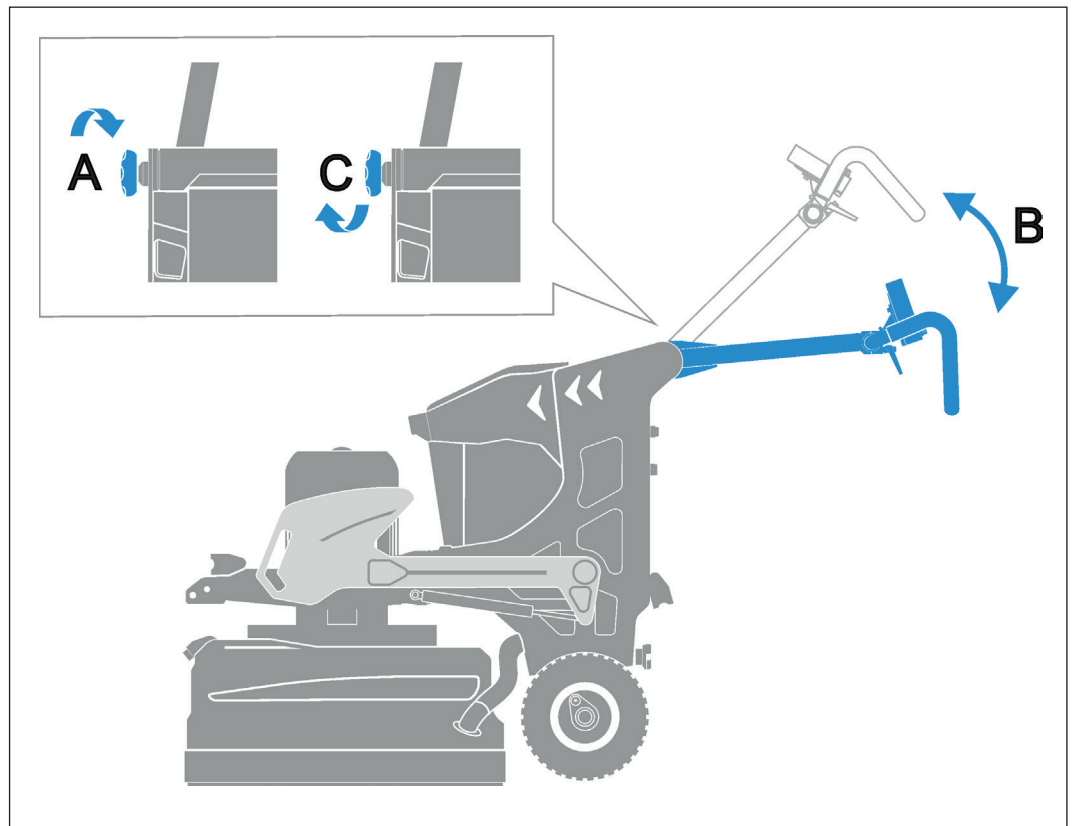


PELIGRO

Peligro de aplastamiento

► Utilice ambas manos para regular el mango.

La altura del asa puede ajustarse sin herramientas con un dispositivo de cierre rápido. Asegúrese de que la posición del asa es de bloqueo.



Ajuste del asa

6.2.3 Presión de desbaste



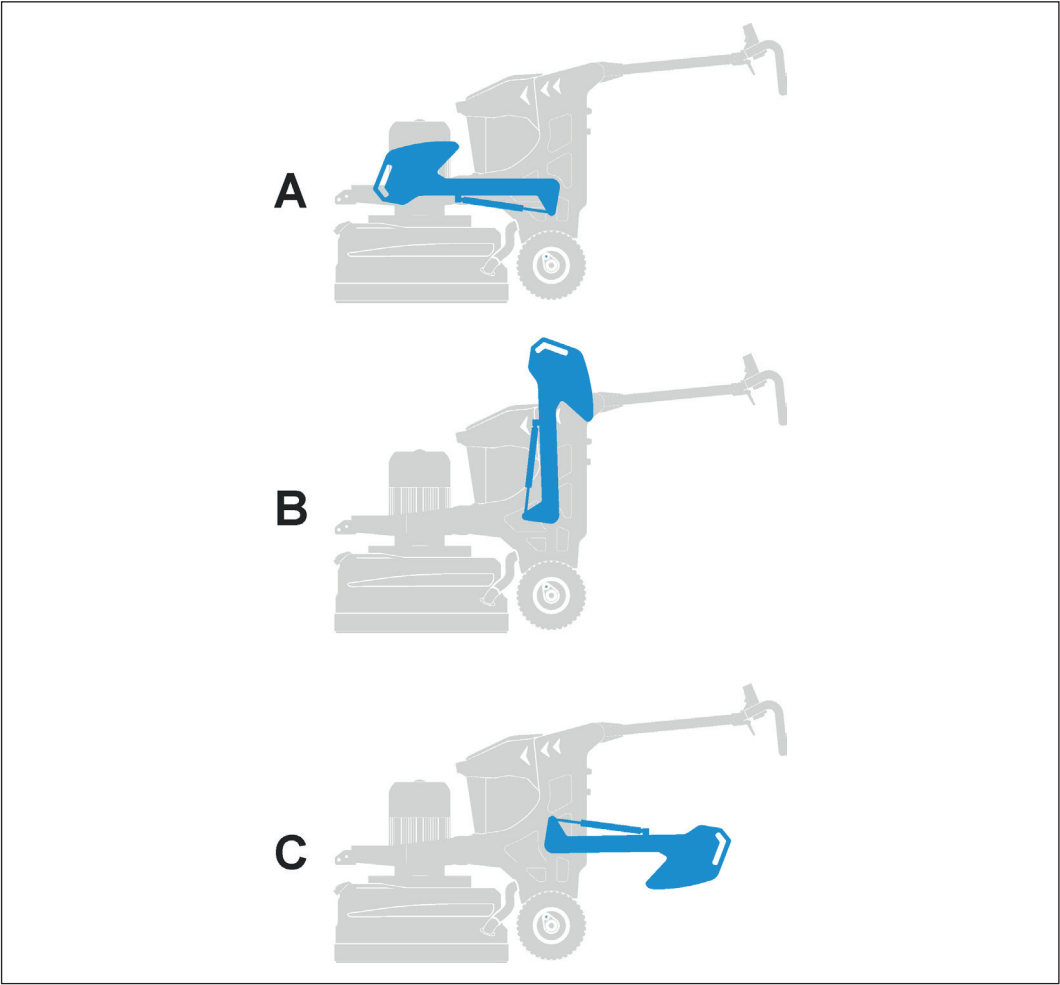
INFORMACIÓN

La pulidora de suelos puede equiparse con dos pesos. La presión de lijado de la pulidora de suelos puede ajustarse mediante pesos.



ADVERTENCIA

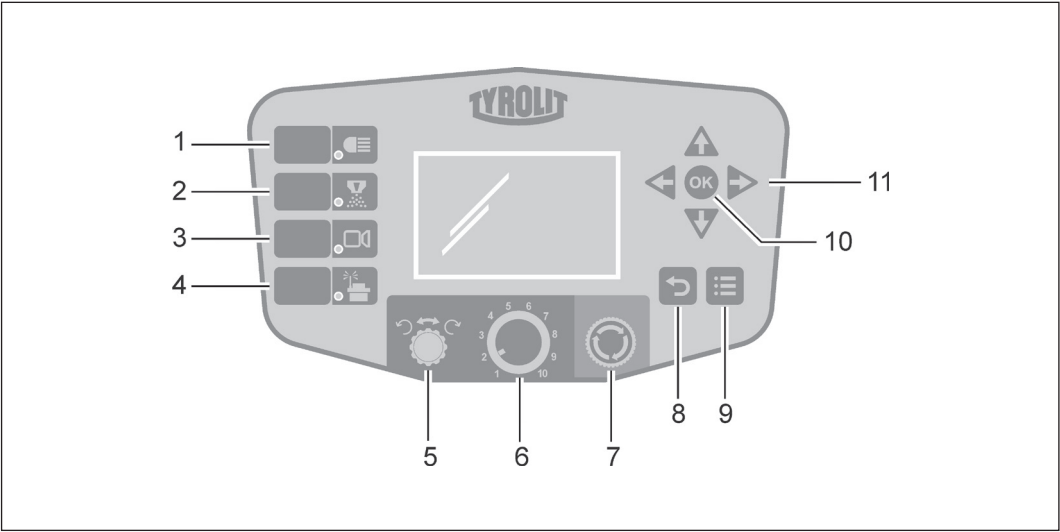
Para evitar aplastamientos, balancee siempre los pesos por hacia los huecos de las empuñaduras.



Presión de desbaste

Pesos en diferentes posiciones	
Posición de peso A	Presión de desbaste máx.
Posición de peso B	Presión de desbaste media
Posición de peso C	Mínima presión de desbaste, posición inclinada para cambio de herramienta

6.3 Panel de control de la unidad de control



Panel de control de la unidad de control

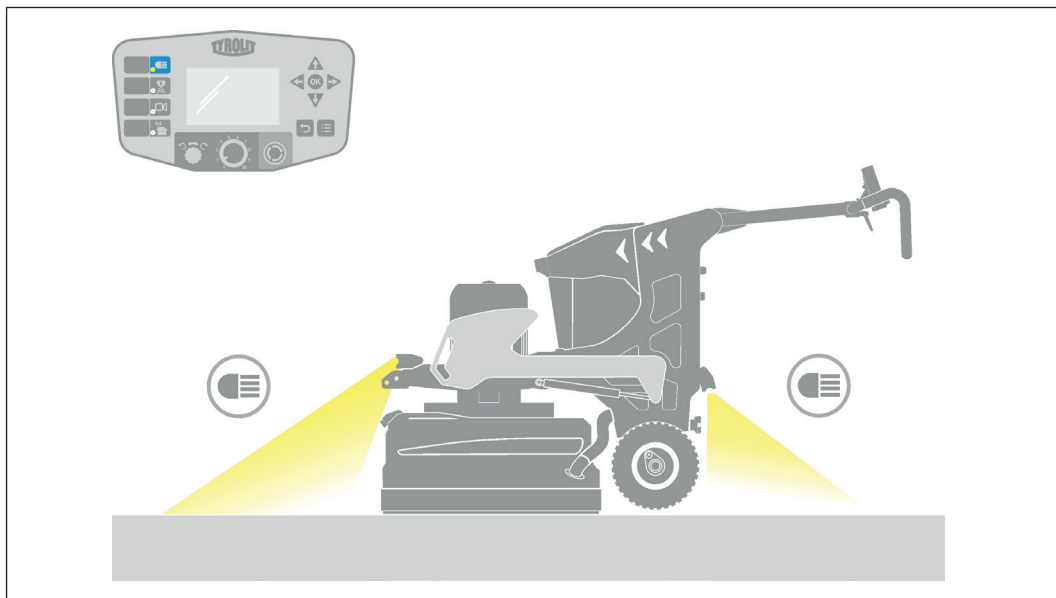
Panel de control de la unidad de control FGE780				SÍ	NO
1		Luz		X	
2		Sistema de refrigeración por agua pulverizada		X	
3		Cámara			X
4		mando a distancia		X FGE780R	X FGE780S
5		Sentido de giro del motor		X	
6		Velocidad de los platos desbastadores		X	
7		PARADA DE EMERGENCIA		X	
8		Botón de retroceso y de menú		X	
9		Menú		X	
10		Botón OK		X	
11		Botones de navegación		X	

6.3.1 Luz



INFORMACIÓN

Al pulsar el botón de las luces, se encienden las luces delanteras y traseras.



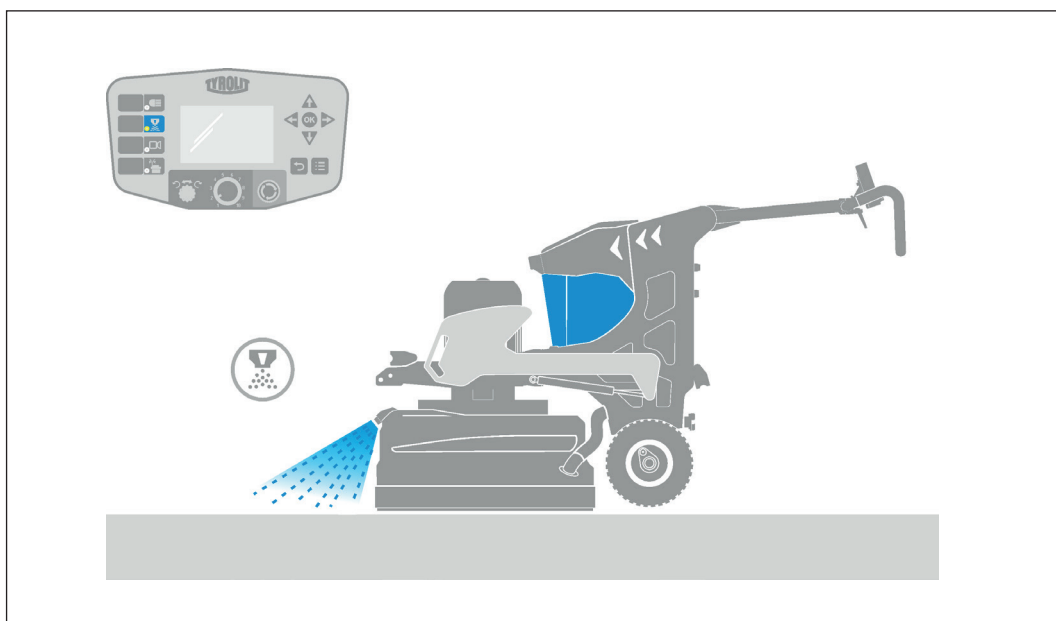
Luz

Sistema de refrigeración por pulverización



INFORMACIÓN

El sistema de refrigeración por pulverización enfría las herramientas abrasivas. El agua para el sistema de refrigeración por pulverización procede del depósito de agua a través de la bomba de agua.



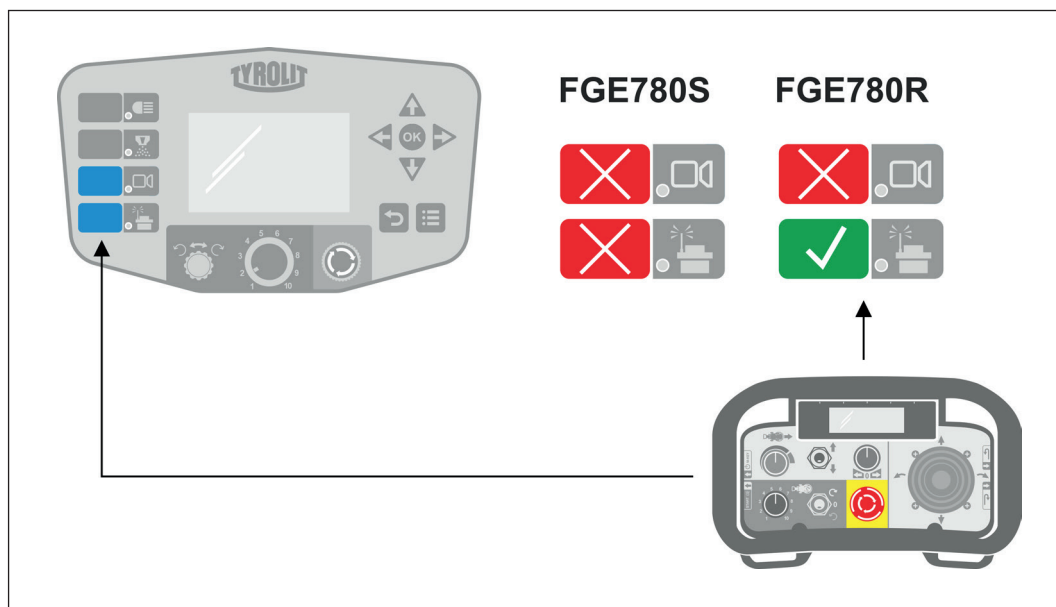
Agua

6.3.3 Cámara y mando a distancia



INFORMACIÓN

La pulidora de suelo FGE780S no dispone de cámara ni de mando a distancia.
La pulidora de suelo FGE780R dispone de mando a distancia, pero no de cámara.



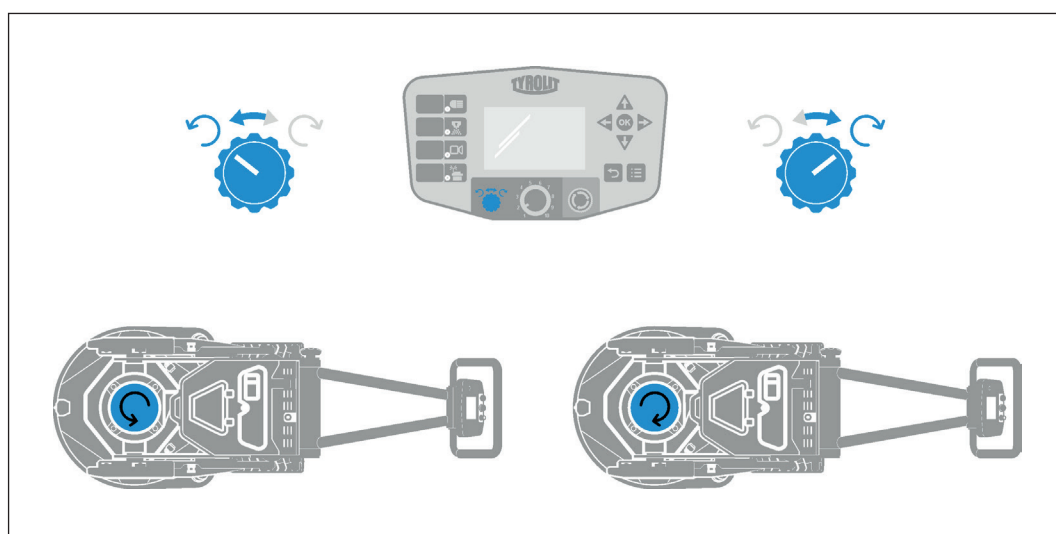
Cámara y mando a distancia

6.3.4 Sentido de giro del motor



INFORMACIÓN

El sentido de giro del motor puede seleccionarse entre horario/antihorario.



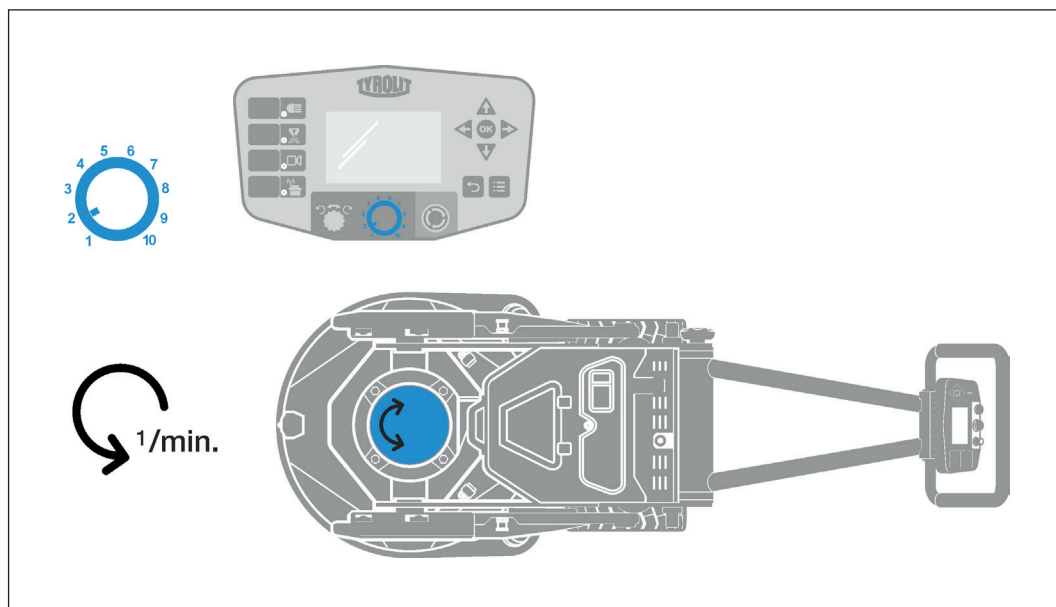
Sentido de giro del motor

6.3.5 Velocidad del motor



INFORMACIÓN

La velocidad del motor de accionamiento se ajusta mediante un interruptor giratorio.



Velocidad del motor

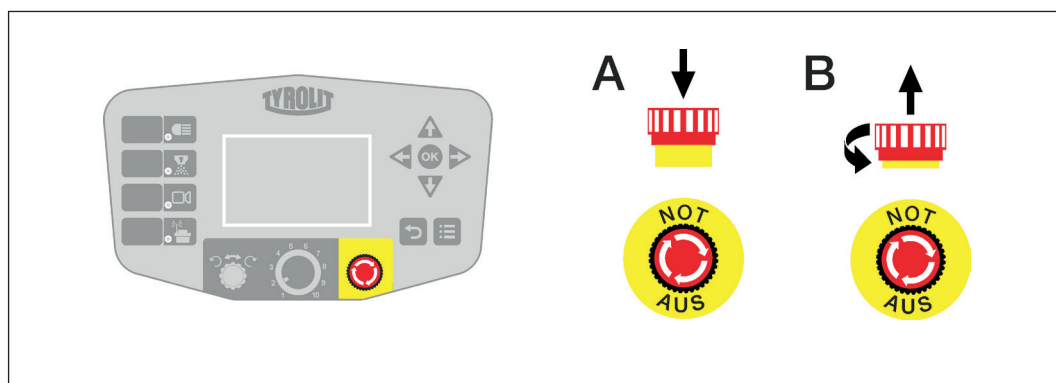
6.3.6 PARADA DE EMERGENCIA



PELIGRO

Comportamiento en caso de emergencia

► Pulse el botón de PARADA DE EMERGENCIA.



PARADA DE EMERGENCIA

- A Activar PARADA DE EMERGENCIA
- B Desactivar PARADA DE EMERGENCIA

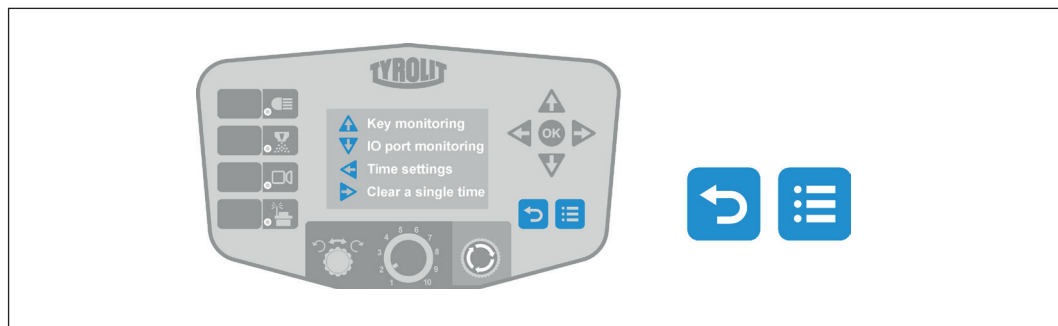
6.3.7 Botón de retroceso y de menú



INFORMACIÓN

El botón de retroceso y de menú permite abrir el menú.

El botón de retroceso también se utiliza para borrar los mensajes de error.



Botón de retroceso y de menú

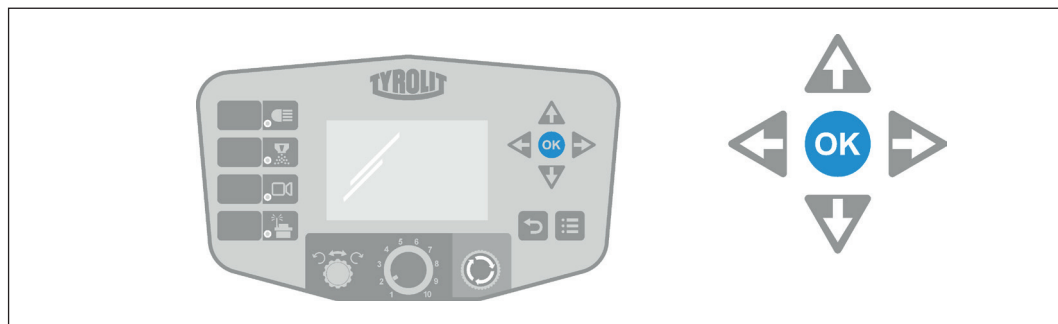
6.3.8 Botón de confirmación



INFORMACIÓN

Las entradas del menú se confirman con el botón de confirmación.

El botón OK también se utiliza para borrar los mensajes de error.



Botón de confirmación

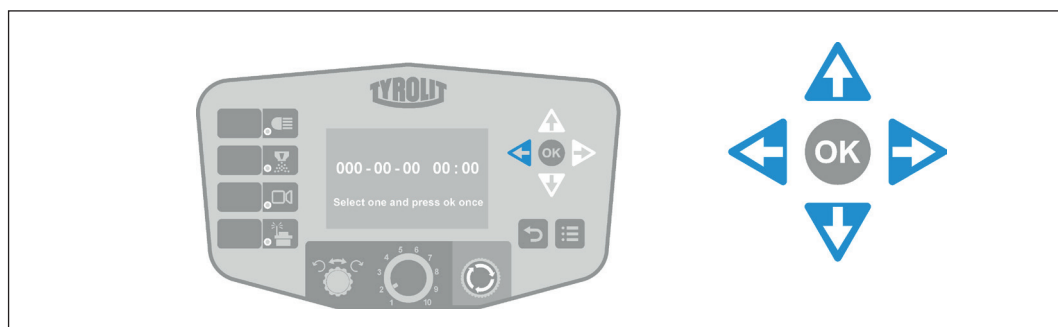
6.3.9 Botones de navegación



INFORMACIÓN

Los botones de navegación permiten desplazarse entre las opciones del menú.

Ejemplo de ajuste de la hora (Ajustes de la hora)



Botones de navegación

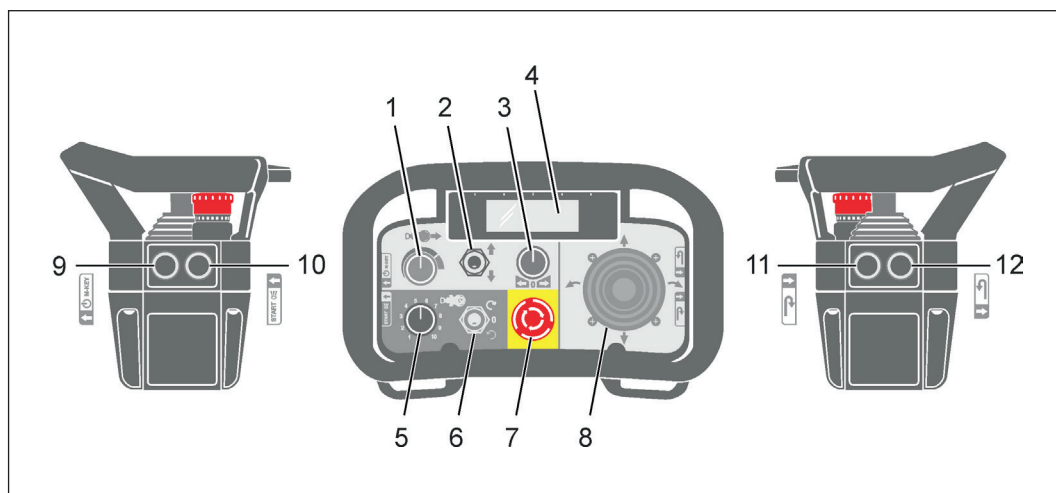
6.4 Panel de control FGE780R

6.4.1 mando a distancia



INFORMACIÓN

El mando a distancia puede utilizarse como mando a distancia inalámbrico mediante una pila recargable.



Elementos de manejo

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Potenciómetro del motor de tracción | 7 PARADA DE EMERGENCIA |
| 2 Motor (hacia delante/parada/hacia atrás) | 8 Joystick de dirección |
| 3 Potenciómetro de corrección del trazado | 9 Interruptor de llave |
| 4 Pantalla | 10 Botón de luz |
| 5 Velocidad del cabezal desbastador | 11 Botón giratorio derecho |
| 6 Sentido de giro del cabezal desbastador | 12 Botón giratorio izquierdo |

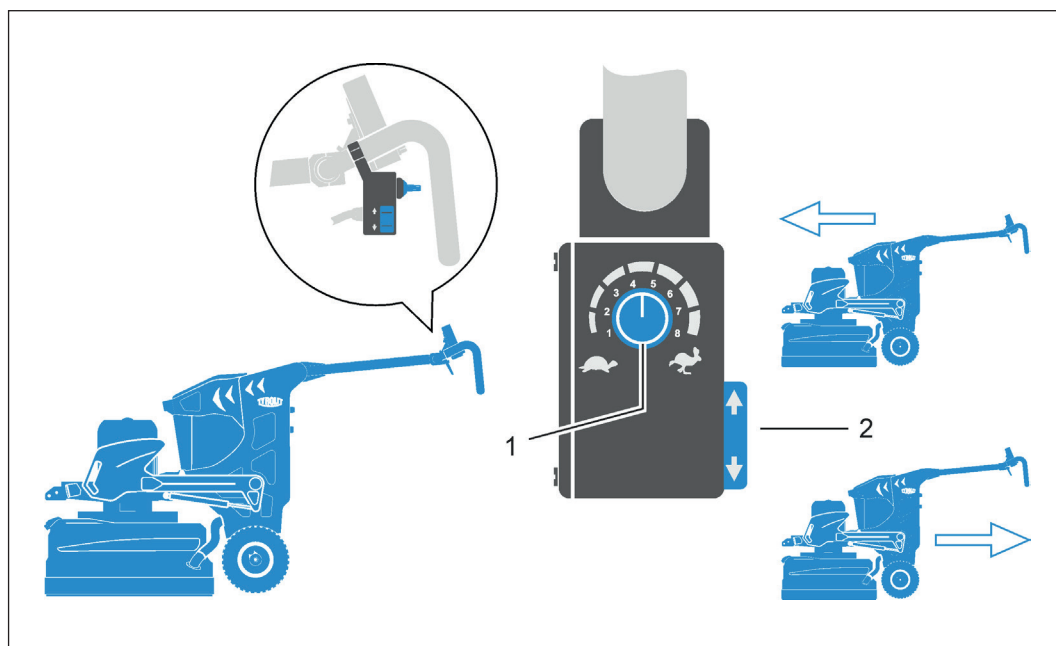
6.5 Panel de control FGE780S

6.5.1 Unidad de control (modo manual)



INFORMACIÓN

La unidad de control permite controlar el sentido de la marcha mediante un conmutador (2) y la velocidad mediante un potenciómetro (1).

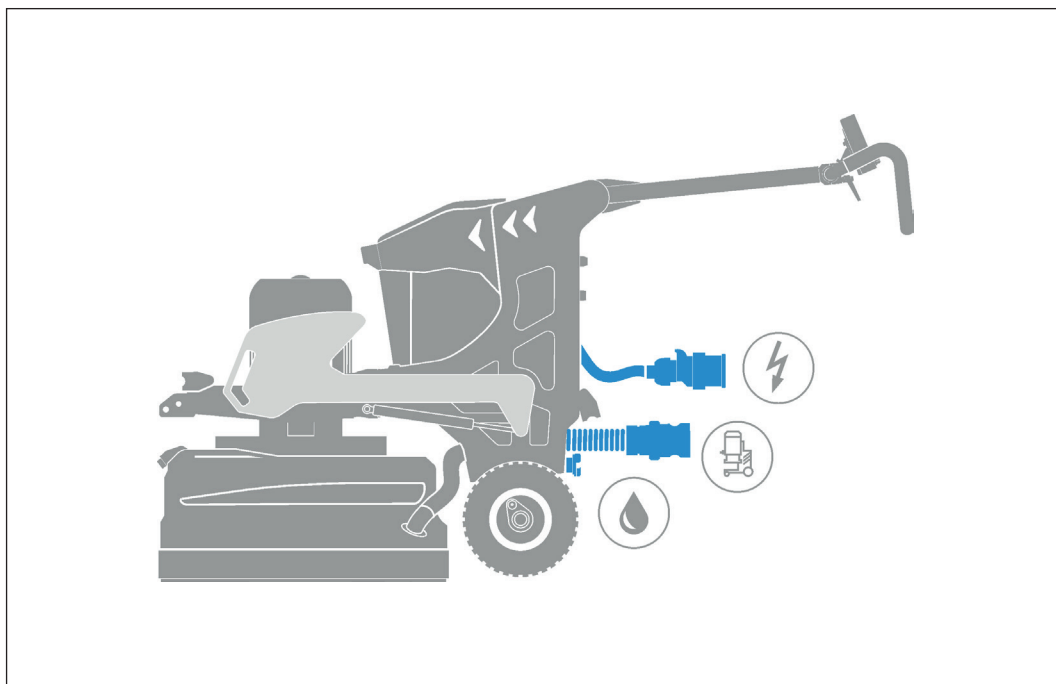


Elementos de manejo

- 1 Velocidad del motor de tracción
- 2 Interruptor de sentido de la marcha

6.6 Conexiones

6.6.1 Alimentación



Alimentación



Conexión eléctrica



Conexión para aspirador



Alimentación de agua



INFORMACIÓN

- La tensión de red debe coincidir con las indicaciones de la placa identificativa.
- Proteja los cables de conexión del calor, del aceite y de los bordes afilados.
- No utilice los cables de conexión con fines distintos de aquellos para los que fueron diseñados.
- No utilice el cable de conexión para desenchufar el conector del enchufe de la pared.
- En caso de interrupciones de la tensión:
Apague la pulidora de suelos, desenchufe el conector.

6.6.2 Cable alargador



INFORMACIÓN

- Al aire libre, utilice únicamente cables alargadores homologados e identificados con este fin.
- No se deben utilizar cables alargadores con varios enchufes y que permiten utilizar simultáneamente varios aparatos.

Para cada campo de aplicación utilice únicamente cables alargadores homologados con una sección suficiente.



INFORMACIÓN

Secciones transversales mínimas y longitudes de cable máximas recomendadas				
Sección del conductor mm ²	1,5	2,5	4,0	6,0
400 V	100 m	170 m	275 m	415 m

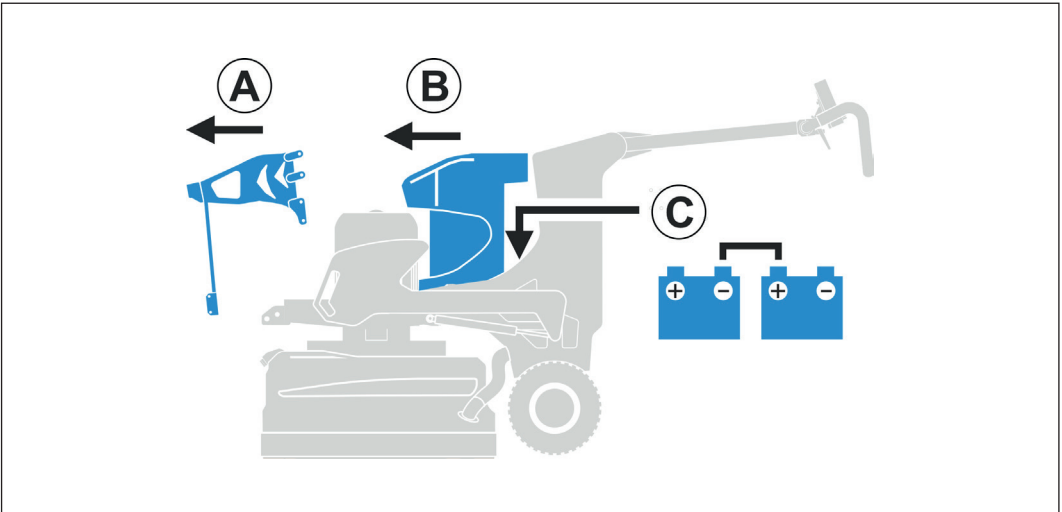
6.7 Batería



INFORMACIÓN

Las máquinas se suministran sin batería. Encontrará información sobre las baterías en el capítulo Datos técnicos.

6.7.1 Montaje de la batería



Montaje de la batería

6.8 Aspiración

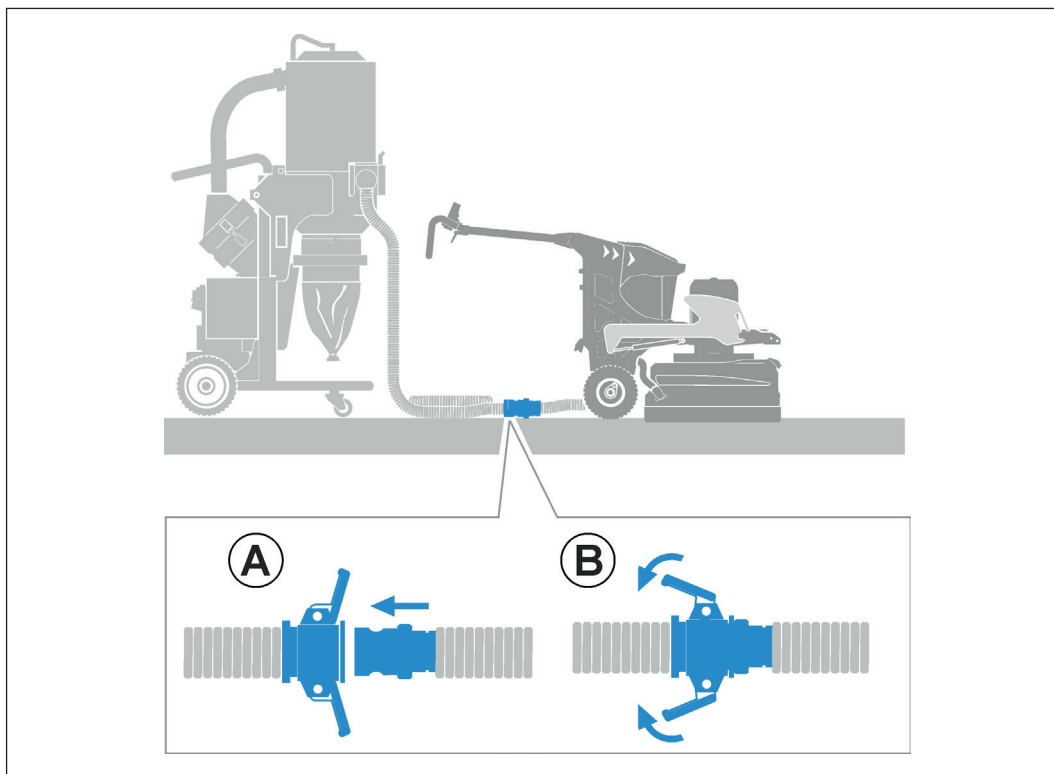
Conecte la aspiradora a la máquina de desbaste. Encontrará información sobre las conexiones en la documentación de cada tipo de aspiradora Tyrolit.



PELIGRO

Las partículas de polvo desprendidas pueden ser perjudiciales para la salud.

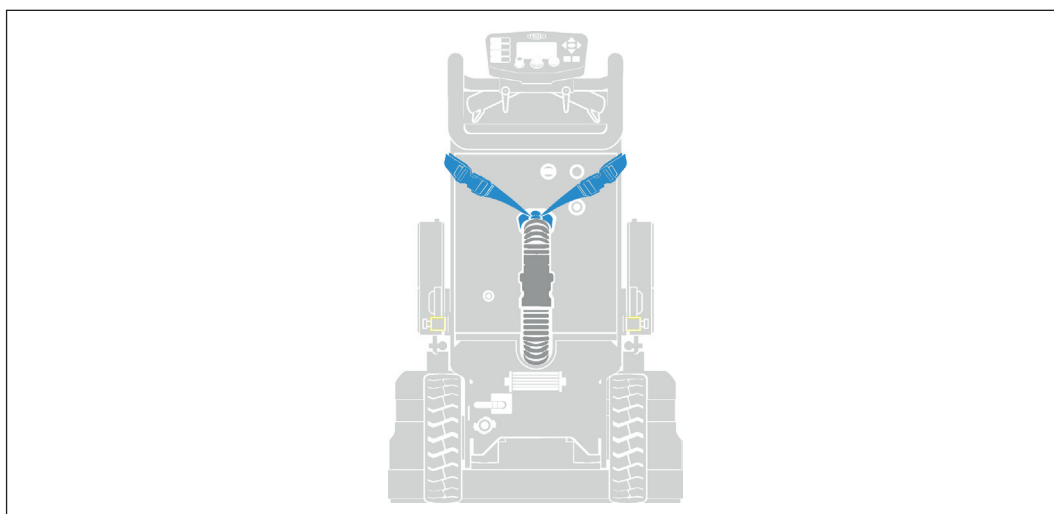
► Trabaje siempre con una aspiradora y una mascarilla.



Aspiración

6.9 Alivio de cables y mangueras

En la parte posterior hay un alivio para cables y mangueras.



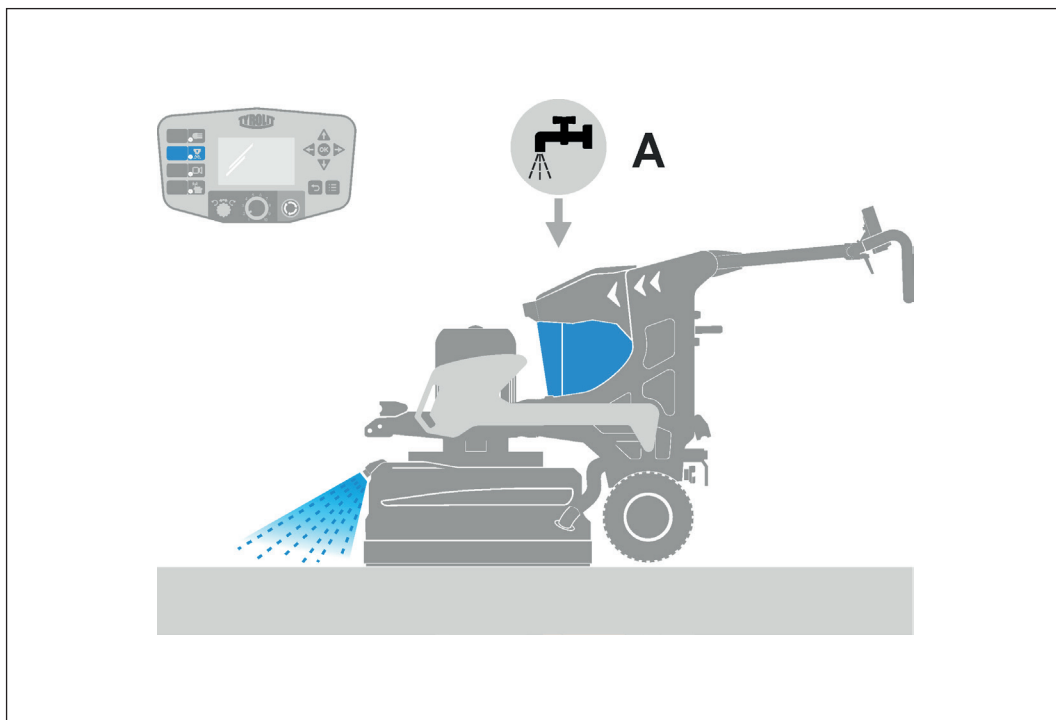
Alivio de cables y mangueras

6.10 Trabajar con un sistema de refrigeración por pulverización



INFORMACIÓN

El sistema de refrigeración por pulverización enfría las herramientas abrasivas. El agua para el sistema de refrigeración por pulverización procede del depósito de agua a través de la bomba de agua.



Agua nebulizada

Proceda del siguiente modo:

- ✓ La máquina está encendida
- ✓ El depósito de agua está lleno

6.11 Aplicación en húmedo



INFORMACIÓN

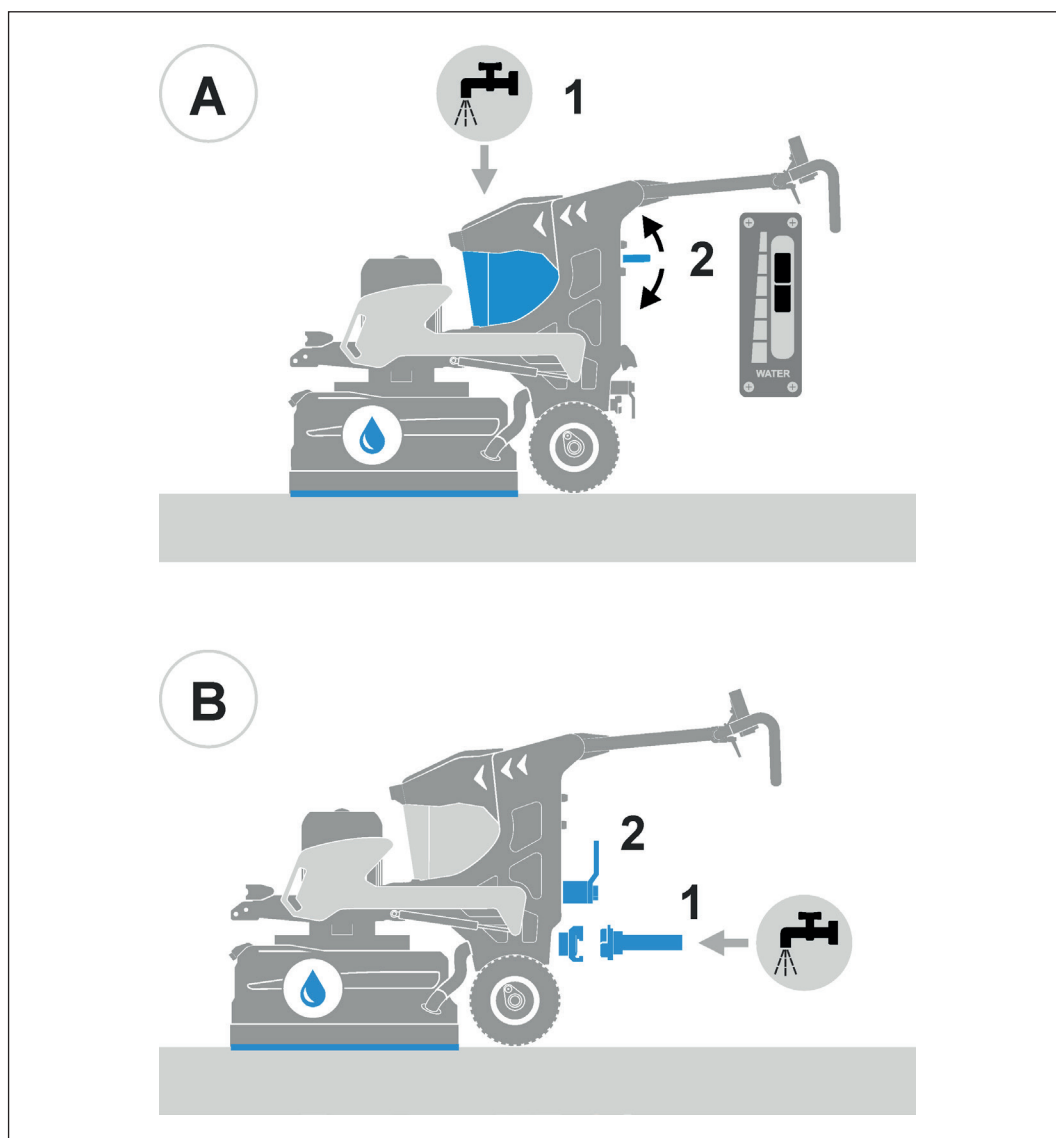
La pulidora de suelo FGE780 puede utilizarse para aplicaciones en húmedo y en seco. Para desbastar suelos exigentes se utiliza agua. También se utiliza para lograr un mayor arranque de material o temperaturas más bajas durante el desbaste. Debe utilizarse un aspirador de agua independiente para las aplicaciones en húmedo.

6.11.1 Desbaste en húmedo



INFORMACIÓN

Para el desbaste en húmedo puede utilizarse agua del depósito de agua (A) o de una fuente de agua externa (B).



Desbaste en húmedo

Proceda del siguiente modo:

- ✓ El depósito de agua (fig. A) está lleno o el suministro de agua (fig. B) está asegurado
- ✓ La palanca de agua y la válvula de agua están en la posición OFF.
- ✓ La máquina está encendida

6.12 Encender/apagar la pulidora de suelos



INFORMACIÓN

Encontrará información sobre el guiado de la máquina, la técnica de pulido, etc. en el "Manual de seguridad para pulido de suelos".



PELIGRO

Si no se respetan las indicaciones pueden sobrevenir lesiones graves o incluso la muerte.

- No trabaje nunca sin el equipo de protección adecuado.
- Trabaje siempre con protección auditiva.
- Retire todas las herramientas de ajuste y montaje antes de encender la pulidora de suelos.
- Mantenga a los niños lejos de la pulidora de suelos y de la zona de trabajo.
- Evite posiciones incómodas.
La inclinación del asa es regulable. Si la pulidora de suelos se va a manejar de forma manual, puede ajustar la posición óptima para usted.
- Mantenga la máquina en un lugar firme y equilibre el peso.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como, por ejemplo, tuberías, calefacciones, cocinas y neveras. Hay un riesgo alto de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

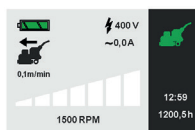
- ✓ El entorno de trabajo está seco.
- ✓ La aspiradora está correctamente conectada a la pulidora de suelos y al suministro eléctrico.
- ✓ Todos los elementos de mando de la unidad de control están en la posición 0.
- ✓ La PARADA DE EMERGENCIA de la unidad de control está desactivada.

6.12.1 Procedimiento de arranque FGE780S

A



B



Proceda de este modo:

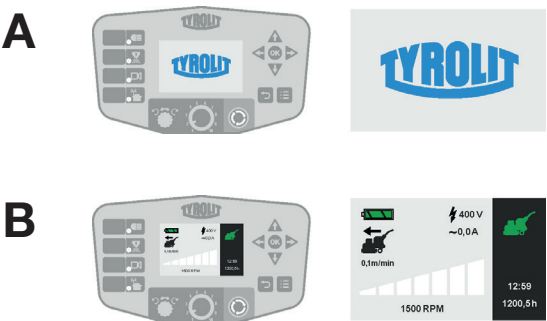
- Ponga en marcha la máquina conectando la pulidora de suelos a la fuente de alimentación. La máquina se apaga cuando se desconecta de la fuente de alimentación.



INFORMACIÓN

El logotipo de Tyrolit (A) aparece en la pantalla de la unidad de control y, a continuación, cambia a la pantalla de inicio (B). La pulidora de suelos está lista para funcionar.

6.12.2 Procedimiento de arranque FGE780R



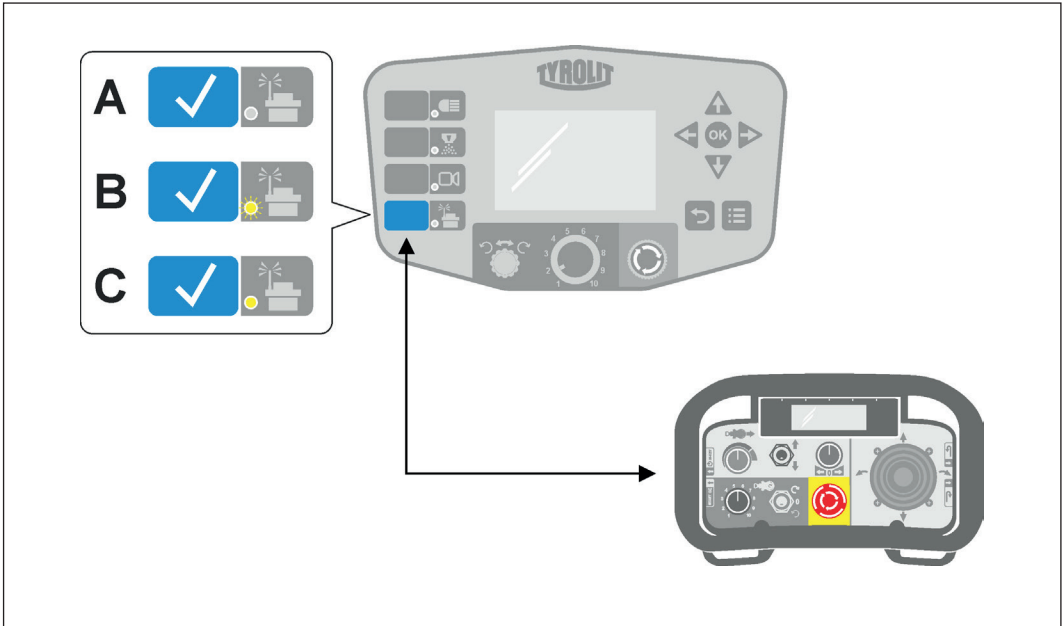
Proceda de este modo:



INFORMACIÓN

El logotipo de Tyrolit (A) aparece en la pantalla de la unidad de control y, a continuación, cambia a la pantalla de inicio (B). La pulidora de suelos está lista para funcionar. Para activar el mando a distancia, pulse el botón de mando a distancia de la unidad de control.

Activar el mando a distancia



Activar el mando a distancia

A		La pantalla no se enciende	La unidad de control y el mando a distancia no están conectados.
B		La pantalla parpadea	Se establece la conexión entre la unidad de control y el mando a distancia.
C		El indicador se ilumina	La unidad de control y el mando a distancia están conectados.

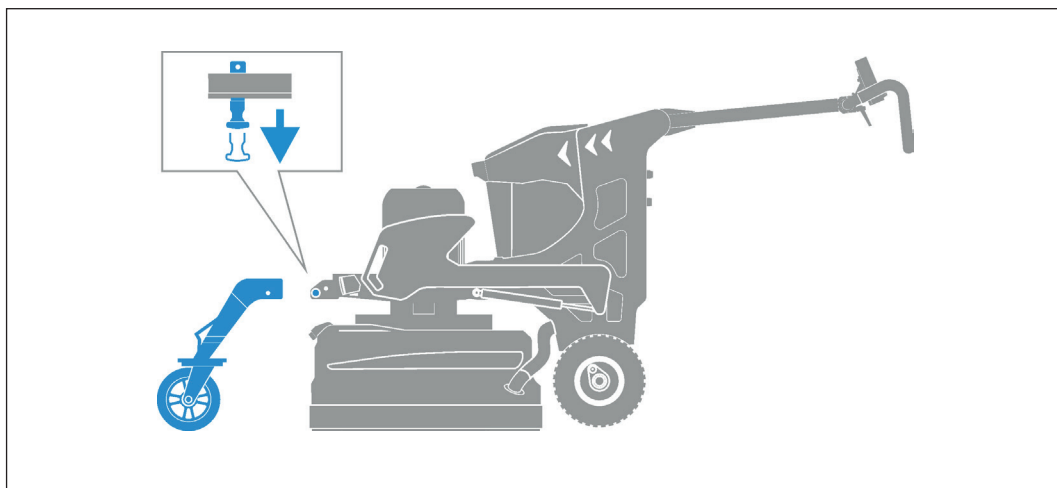
6.13 Transporte

6.13.1 Transporte con rueda de transporte



INFORMACIÓN

La rueda de transporte permite mover la pulidora de suelo cuando está apagada. La rueda de transporte puede montarse sin herramientas.



Transporte con rueda de transporte

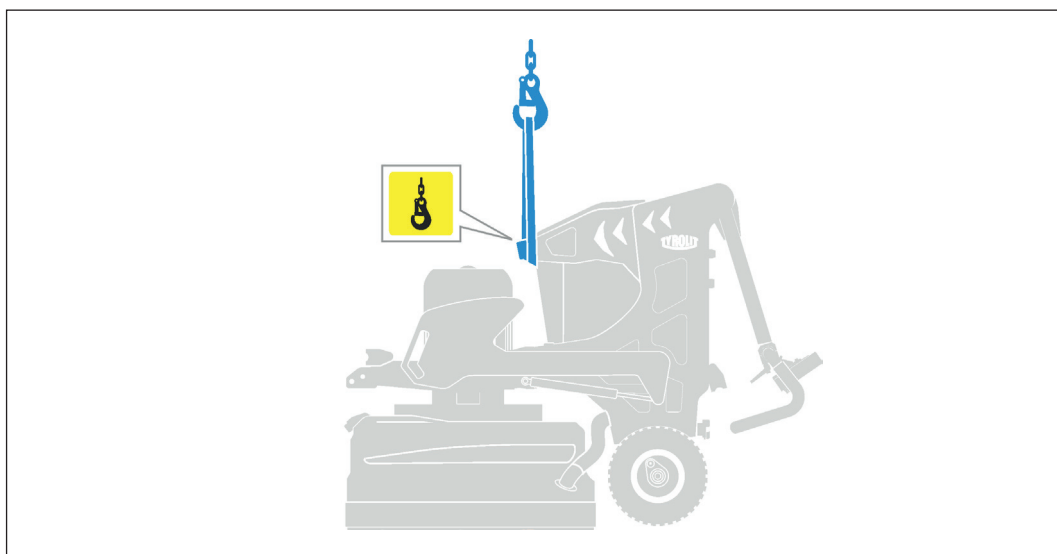
6.13.2 Transporte con grúa



PELIGRO

Peligro de caída de piezas.

En caso de transporte con grúa, podrán transportarse únicamente las piezas que estén firmemente unidas a la máquina. El incumplimiento de esta indicación puede provocar lesiones graves, posiblemente con consecuencias mortales, así como daños materiales.



Transporte con grúa

6.13.3 Traslado de la máquina



INFORMACIÓN

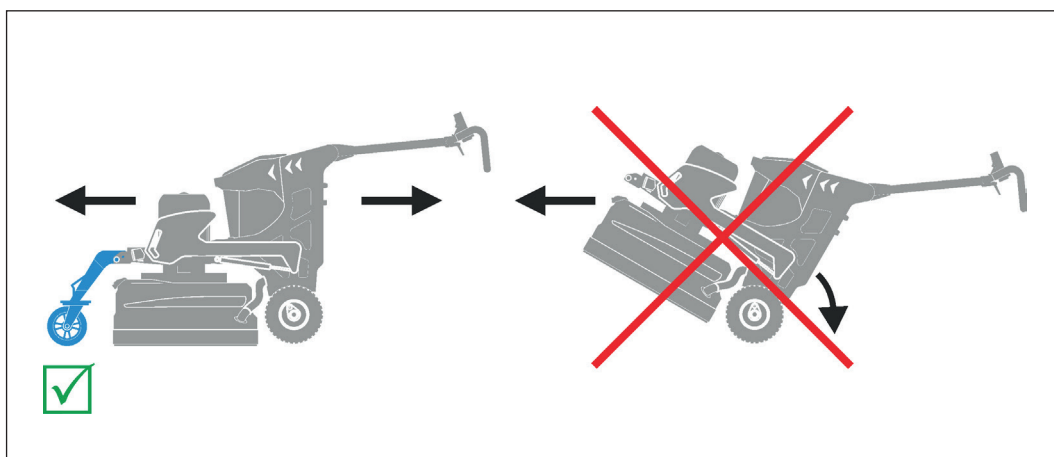
La máquina solo puede desplazarse con la rueda de transporte montada.



PELIGRO

Riesgo de aplastamiento/atrapamiento.

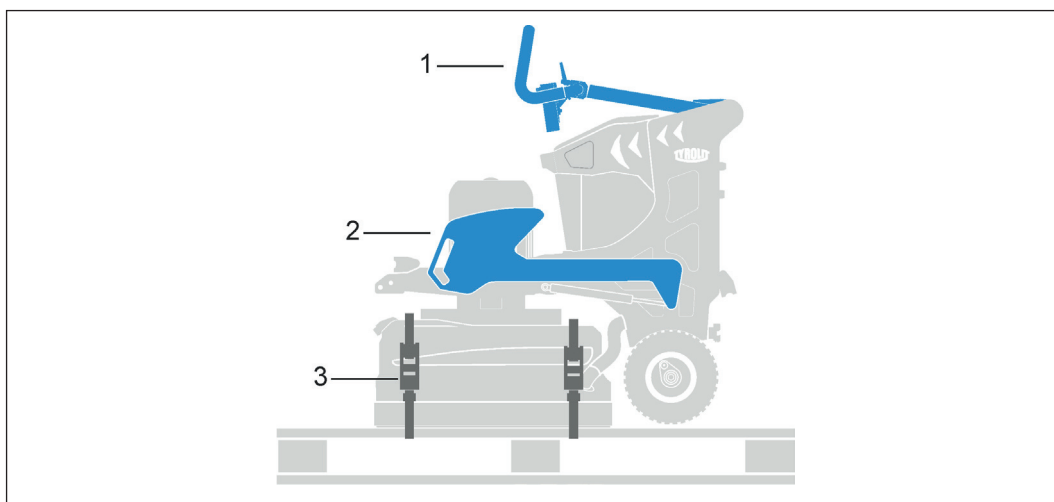
La máquina no debe transportarse sobre el eje trasero en modo de avance automático.



Traslado de la máquina

6.13.4 Transporte con base sólida (por ejemplo, un palé)

- La máquina debe estar firmemente sujeta al suelo.
- El cabezal desbastador debe descansar sobre la superficie.
- Los elementos de fijación, como las correas tensoras, deben fijarse a piezas inmóviles.
- Los pesos deben estar asegurados



Transporte sobre suelo firme

- 1 Posición del asa
- 2 Posición de los pesos asegurados
- 3 Set de fijación

7 Mantenimiento y reparación

7.1 Tabla de mantenimiento



INFORMACIÓN

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, desenchufe el conector.

Tabla de mantenimiento y reparación

		Antes de cada uso	Tras concluir el trabajo	Semanalmente	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños
Motor de accionamiento	► Repasar tornillos flojos	X				X	X
	► Comprobar si hay daños		X			X	X
	► Comprobar limpieza						
Cables, enchufes	► Comprobar si hay daños ► Comprobar limpieza	X	X			X	X
PARADA DE EMERGENCIA	► Comprobar la función de parada de emergencia	X	X			X	X
Herramientas abrasivas	► Comprobar si hay daños ► Comprobar limpieza		X			X	X
Asistencia técnica	► Se puede llevar a cabo en Tyrolit Hydrostress AG o en un representante autorizado	Después de 1000 horas					

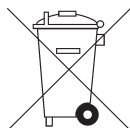
7.2 Limpieza a alta presión



Atención

La limpieza con sistemas de alta presión puede dar lugar a averías en la pulidora de suelos. Los productos con disolventes pueden dañar la pulidora de suelos y los cables.

7.3 Aporte de residuos reciclados



Las pulidoras de suelos Tyrolit Hydrostress se fabrican en gran medida con materiales reutilizados. El requisito para el reciclado es una separación correcta de los materiales. En muchos países Tyrolit ya está preparada para recuperar sus aparatos viejos con el fin de reciclarlos. Consulte al servicio al cliente de Tyrolit o a su asesor comercial.

8 Averías

8.1 Tabla de averías



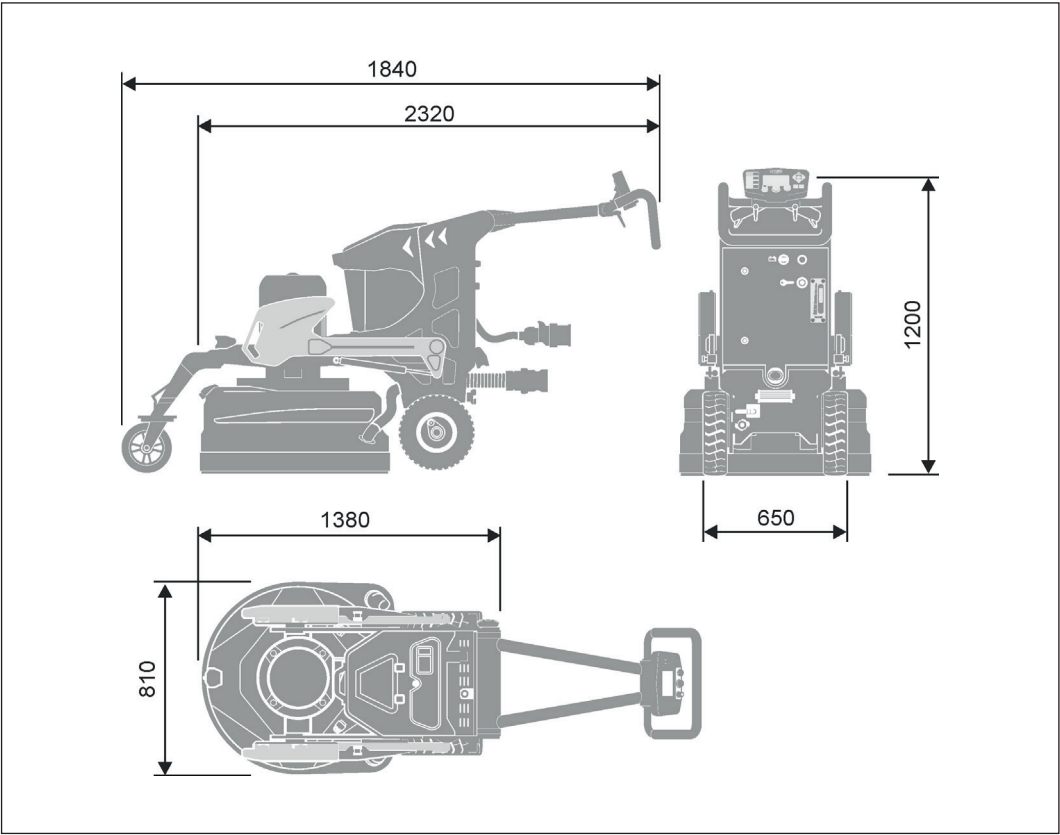
INFORMACIÓN

Si el aparato se apaga automáticamente debido a un error y no es posible reiniciarlo, la información sobre el error puede ayudar.

Averías		
Avería	Posible causa	Solución
La pulidora de suelos no funciona aunque el cable de alimentación está conectado	PARADA DE EMERGENCIA activada	► Desactivar la PARADA DE EMERGENCIA
	Cable de alimentación defectuoso	► Cambiar el cable de alimentación
	Conexión de enchufe defectuosa	► Comprobar la conexión de enchufe
	Falta de tensión en el suministro eléctrico (obra)	► Comprobar el suministro eléctrico
La pulidora de suelos se pone en marcha y luego se vuelve a apagar	Velocidad de desbaste excesiva	► Reducir la velocidad
	Cable de alimentación defectuoso	► Cambiar el cable de alimentación
	El fusible del suministro eléctrico de la obra salta	► Comprobar el fusible y ajústelo si fuera necesario ► Cambie el suministro eléctrico si fuera necesario
No funciona, aunque el mando está en marcha	Tensión errónea Motor principal defectuoso	► Informar al servicio de atención al cliente de Tyrolit
La pulidora de suelos se apaga de repente	Sobretensión o subtensión	► Comprobar el suministro eléctrico
	Conexión de enchufe defectuosa	► Comprobar la conexión de enchufe ► Comprobar el suministro eléctrico
La pulidora de suelos funciona de forma inestable	Pata de herramienta suelta	► Compruebe la pata de la herramienta
	Herramienta desgastada	► Comprobar el desgaste de la herramienta
	Tornillos sueltos en el chasis	► Apretar los tornillos
Las herramientas presentan un desgaste desigual (más de 3 mm de diferencia)	Soporte del abrasivo suelto o defectuoso	► Deben comprobarse los soportes del abrasivo
La pulidora de suelos no avanza; demasiada carga	Presión de desbaste excesiva	► Reducir la presión de desbaste ► Pavimento demasiado duro
	Herramienta errónea	► Comprobar las herramientas
Temperaturas excesivas	Presión de desbaste excesiva	► Reducir la presión de desbaste
	Velocidad de desbaste excesiva	► Reducir la velocidad

9 Datos técnicos

9.1 Dimensiones



Dimensiones en mm

9.2 Pesos

pulidora de suelos	FGE780 S3/R3	FGE780 S4/R4
Peso	550 kg	567 kg

Emisiones sonoras

Datos de ruido según ISO 3744	
Parámetro	Valor
Nivel de presión acústica L_{pA}	84,0 dB (A)*
Nivel de ruido L_{WA}	90,5 dB (A)*
Incertidumbre K_{WA}	2,5 dB (A)

Condiciones de la medición:
* Velocidad máxima del motor sin desgaste

9.4 Datos de la máquina

pulidora de suelos	FGE780S3/R3	FGE780S4/R4
Potencia nominal del motor	15 kW, trifásica	
Frecuencia	400 V de CA/50 Hz	
Tensión	3 x 380 - 480 trifásica	
Tensión de control interno	24 V de CC	
Corriente nominal	28 A	
Revoluciones, muelas abrasivas	1/min	
Ancho de fresado	780 mm	
Refrigeración del motor	Por aire	
Cabezal desbastador	Rueda dentada, engranaje planetario	
Platos desbastadores	3 x Ø290 mm / 4 x Ø290 mm	
Cantidad máx. de muelas	3 x 6 unidades / 4 x 6 unidades	
Aplicación	En seco/húmedo	
Seguro de sobrecarga electrónico	Sí	
Seguro de sobrecarga mecánico	No	
Seguro de sobrecarga térmico	Sí	
Indicador de potencia	Sí	
Indicador de mantenimiento	Sí	
Protección	IP 55	
Temperatura de funcionamiento	-10 a +40 °C	
Temperatura de almacenamiento	-20 a +60 °C	
Conexión de vacío	mm	
Pesos de presión de desbaste delanteros	346 kg	353 kg
Pesos de presión de desbaste centrales	271 kg	288 kg
Pesos de presión de desbaste traseros	201 kg	222 kg

9.5 Baterías

Batería para el mando a distancia		Batería de la máquina	
Batería	Li-Ion	Batería	Plomo ácido
Tipo	LPM02	norma	IEC 61056
Tensión	7,4 V	Tensión	12 V
Capacidad	1400 mAh	Capacidad	22 Ah
Dimensiones	76 x 52 x 14 mm	Conexiones	Terminal de tornillo M5
		Dimensiones	181 x 76.2 x 167 mm

9.6 Insumos

Insumos	
Parámetro	Valor
Aceite de transmisión	Klüber GEM 4 N (Tyrolit n.º 11002117/500 ml)

9.7 Agua

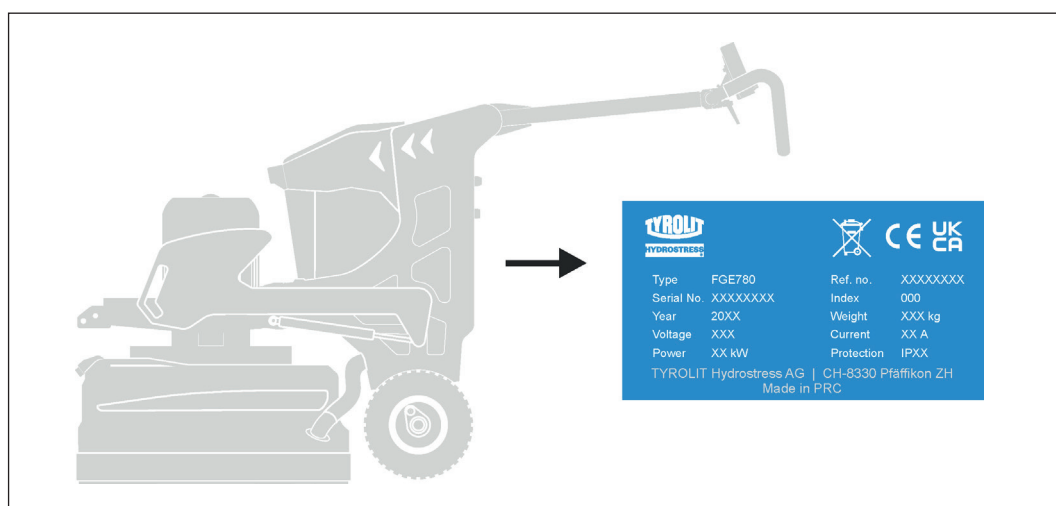
Agua	
Parámetro	Valor
Depósito de agua	11 litros
Alimentación de agua	De 2 a 6 bar

9.8 Vibraciones

Vibraciones (EN ISO 5349)	
Parámetro	Mango
Valor total de vibración a_{hv}	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre K	1,5 m/s^2

9.9 Placa identificativa

La designación de tipo y el número de serie figuran en la placa identificativa de la pulidora de suelos.



Placa identificativa

10 Declaración de conformidad UE

Denominación	pulidora de suelos
Designación de tipo	FGE780

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes directrices y normas:

Directriz aplicada

2006/42/CE de 17 de mayo de 2006
2014/30/CE del 26 de febrero de 2014

Normas aplicadas

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012+...+A14:2019
EN 60335-2-72:2012
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019

En Pfäffikon, a 28/03/2024

Reto Schaffner
Director general de Tecnología



TYROLIT CONSTRUCTION PRODUCTS GMBH

Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria

Tel +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Nuestras filiales en el mundo se pueden encontrar en
nuestro sitio web **www.tyrolit.com**